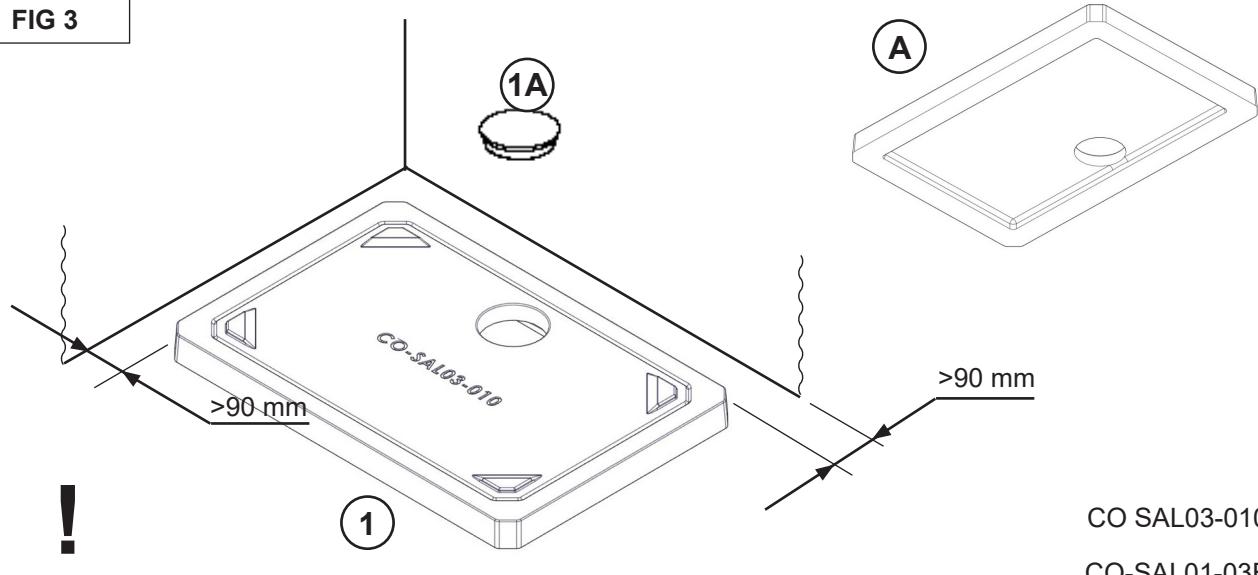
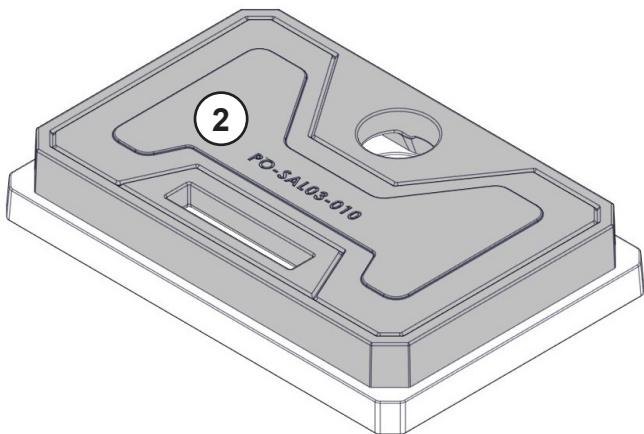


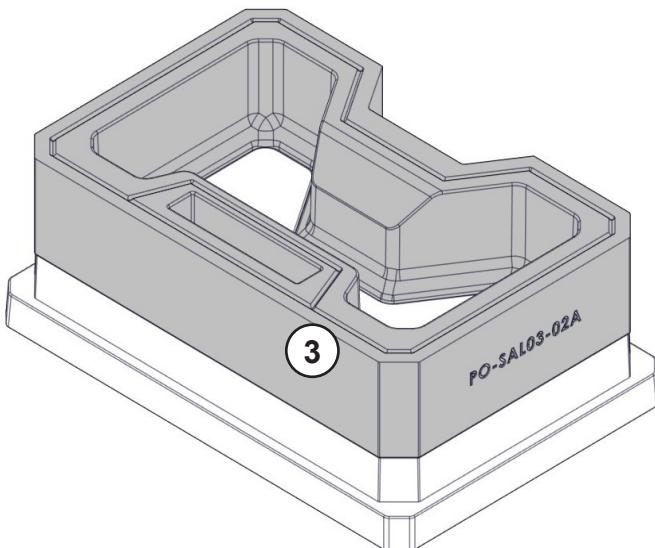
FIG 3

DE	<p>Legen Sie die Sockelplatte (1) auf den Boden. Der komplette Bereich muß überall in Kontakt mit dem Boden sein (FIG 3A). Um dies zu erzielen verteilen Sie eine Schicht Fliesenkleber oder dünnflüssigen Mörtel auf dem Boden, bevor Sie die Sockelplatte (1) darauf legen. Dadurch sichern Sie ab, dass die schwergewichtige Feuerstelle auch auf eventuellen Unebenheiten stabil steht und eine korrekte Gewichtsverteilung gewährleistet ist. Beachten Sie auch das waagerechte Aufstellen dieses Elements, bevor Sie mit der Montage fortfahren.</p> <p>Merke: Verwenden Sie keine Unterlegscheiben, um die Sockelplatte waagerecht aufzustellen. Unterschiedliche Spannungsverhältnisse in der Sockelplatte können diese unter dem Eigengewicht des Gerätes springen lassen.</p> <p>Achtung! Die Sockelplatte kann nun an die Zuluft durch den Boden angeschlossen werden (FIG 3). Wenn der Anschluss durch den Boden nicht benutzt wird, schließen Sie die Öffnung in der Sockelplatte mit dem beiliegenden Dichtungsklotz (1a). Den gleichen Dichtungsklotz verwenden Sie, um die Öffnung hinten im Mantelelement (FIG 9) abzudecken, falls der Zuluftanschluss durch den Boden erfolgt.</p>
FR	<p>La plaque de base (1) est placée par terre. Il est important que la surface de contact destinée (figure 3A) soit en contact réel avec le sol. Cela peut être assuré par la diffusion d'une couche de colle à carrelage ou de mortier liquide sur le sol avant que la plaque de base ne soit placée contre le sol. Il s'agit de s'assurer que le poêle lourd ne reste pas posé sur des irrégularités et d'assurer ainsi une répartition uniforme du poids de la cheminée. Il est également important de s'assurer que cette plaque soit de niveau dans les deux directions avant de procéder à l'installation. Utiliser un niveau.</p> <p>Attention! L'utilisation de cales pour assurer que la plaque de base soit de niveau n'est pas recommandée car les différences de tension peuvent faire que la plaque craque sous le poids du produit.</p> <p>La plaque de bas est préparée pour le raccordement de l'air frais à travers le sol FIG 3. Dans le cas où la connexion à travers le sol n'est pas utilisée, il faudra fermer le trou de la plaque inférieure avec le couvercle fourni 1a. Le couvercle est également utilisé pour fermer le trou de l'arrière de l'habillage (FIG 9) si le raccordement d'air frais est effectué à travers le sol.</p>
GB	<p>The base plate (1) is placed on the floor. It is important that the entire intended contact surface (A) is in actual contact with the floor. This can be ensured by spreading a layer of tile adhesive or thin mortar on the floor before the base plate is placed against the floor. This is to ensure that the heavy fireplace is not left sitting on any irregularities and to ensure an even weight distribution of the fireplace. It is also important to ensure that this plate is level in both directions before proceeding with the installation.</p> <p>Attention! The use of shims to level the base plate is not recommended as the differences in tension on the base plate can cause it to crack under the weight of the product.</p> <p>Attention! The bottom plate is prepared for fresh air supply connection through the floor. In case the connection through the floor is not used then seal the hole in the bottom plate with the supplied lid 1a. The same lid is used to seal the hole in the rear of the surround (FIG 9) if the fresh air supply is connected through the floor.</p>

FIG 4

PN-SAL00-P01

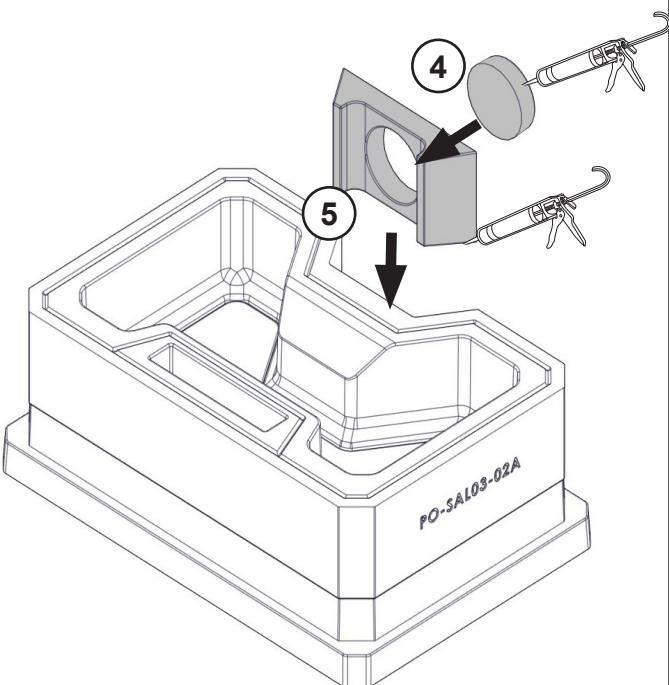
DE	Setzen Sie die erste Power Stone Basisplatte (2) in die Mitte der Sockelplatte.
FR	Placer la première plaque du bas de PowerStone (2) dans le centre de la plaque de base de l'habillage.
GB	Place the first PowerStone bottom plate (2) in the centre of the base plate

FIG 5

PN-SAL00-P02

DE	ACHTUNG! Der innere Kern muß vom ersten Powerstone-Element an mittig positioniert sein.
FR	IMPORTANT! Le noyau interne de PowerStone™ doit être centré à partir du premier élément
GB	IMPORTANT! The inner core of Powerstone™ must be centered from the first element

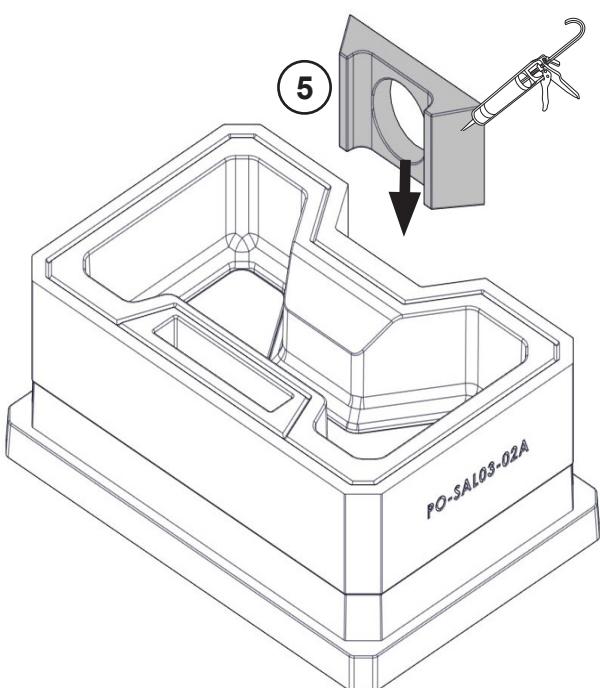
DE	Positionieren Sie das nächste Power Stone Element wie in der Zeichnung.
FR	Placez la couche suivante de PowerStone comme montré.
GB	Place the next layer of PowerStone as illustrated.

FIG 6

PO-SAL01-03A

PO-SAL01-03B

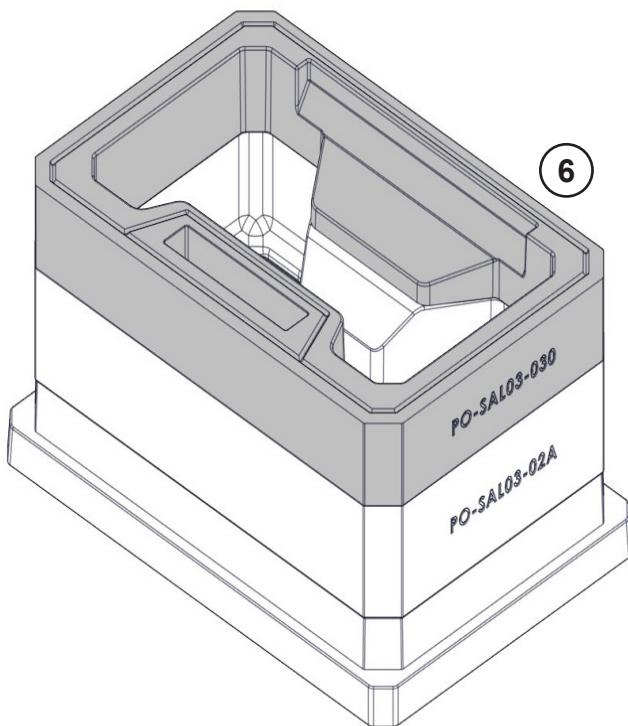
DE	Kleben Sie das Durchgangselement (5) für die Zuluft mit dem beiliegenden Akrylkleber an. Wenn die Zuluft über die Basisplatte erfolgt, dichten Sie das Loch mit dem beiliegenden Dichtungsklotz (4) ab.
FR	Collez en place l'élément de transit (5) pour la connexion d'apport d'air frais avec de l'acrylique qui est inclus. Si l'apport d'air frais est connecté par la plaque de fond, le trou est obturé avec le couvercle en béton fourni (4).
GB	Glue in place the transit element for the fresh air supply connection (5) with the acrylic provided. If the fresh air supply is connected through the bottom plate, the hole is sealed off with supplied concrete lid (4).

FIG 7

PN-SAL01-03A

DE	<p>Kleben Sie das Durchgangselement (5) für die Zuluft mit dem beiliegenden Akrylkleber an - siehe auch Figure 3.</p> <p>Merke: Egal ob der Zuluftanschluß von unten oder von hinten erfolgt, die Verbindung zwischen Rohr und Beton muß gut mit dem beiliegenden Akrylkleber abgedichtet werden. Dies verhindert das Eindringen von kalter Luft ins Haus.</p>
FR	<p>Collez en place l'élément de transit (5) pour la connexion d'apport d'air frais avec de l'acrylique qui est inclus - Voir aussi la figure 3.</p> <p>Important! Que le kit d'apport d'air frais soit connecté par le bas ou l'arrière, il est important que la connexion entre le conduit de fumée et le béton soit correctement scellée avec l'acrylique qui est inclus. Ceci, pour éviter les fuites d'air froid dans la maison.</p>
GB	<p>Glue in place the transit element for the fresh air supply connection (5) with the acrylic provided. - see also FIG 3.</p> <p>Attention! Whether the fresh air supply is connected from below or rear it is important that the connection between the flue and the concrete is properly sealed off with the acrylic provided. This is to prevent leakage of cold air into the home.</p>

FIG 8



PO-SAL03-030

DE	Montieren Sie die Powerstone Elemente im innen Teil der Verkleidung. Dieser innere Kern aus Powerstone Elementen ist mit Dichtungen ausgerüstet, die an der Auflagefläche nach oben zeigen. Die Flächen müssen glatt und rein von Betonbröseln sein, um den Zusammenschluss nicht zu beeinträchtigen.
FR	Assembler le noyau interne et l'habillage. Les éléments du noyau interne sont équipés de joints sur la surface de contact qui doivent être orientés vers le haut. S'assurer que les surfaces sont propres et de niveau, et qu'il n'y a pas de morceaux de béton et assimilés qui peuvent compromettre la densité entre les éléments.
GB	Assemble the inner core and the surround elements. The inner core elements are equipped with gaskets on the contact surface that should face upwards. Ensure that the surfaces are clean and even, and that there are no pieces of concrete and similar that may compromise the density between the elements.



! Es ist wichtig, dass der innere Kern mittig im Verhältnis zur Verkleidung aufgestellt wird.



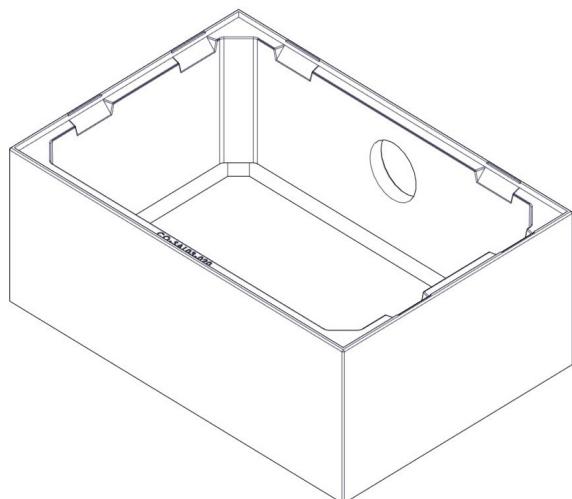
DE Der innere Kern muss im Lot aufgestellt werden und die Elemente dürfen sich nicht verschieben. Es muss ein Abstand von 6-10 mm Luft zwischen dem inneren Kern und der montierten Verkleidung bestehen.



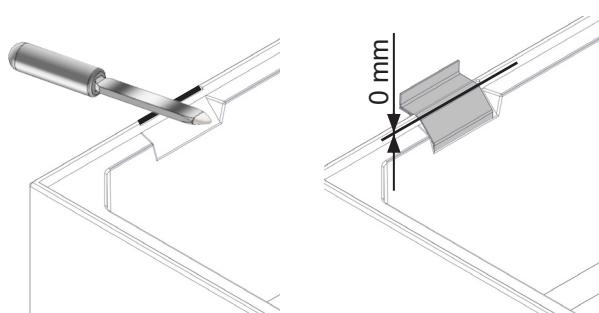
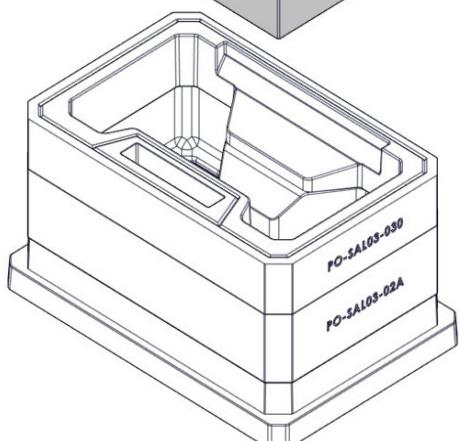
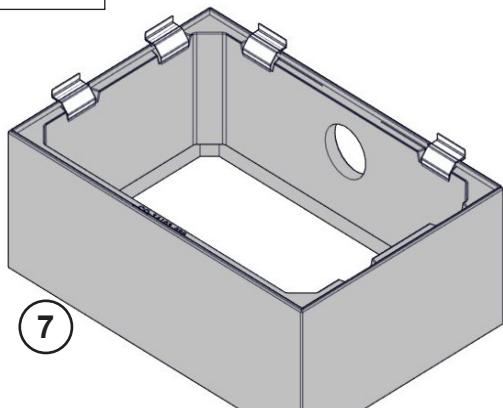
FR Il est important de centrer le noyau intérieur par rapport à l'entourage. Faire en sorte que le noyau soit centrée après chaque couche de PowerStone™ Assurez-vous que le noyau interne est monté en parfait alignement avec chaque pièce du dessous, sans décallage. Il doit toujours y avoir un écart de 6-10 mm d'air entre le noyau interne et l'habillage.



GB NOTE! It is important to centre the inner core relative to the surround. Ensure that the core is centred after each shift of PowerStone™. Confirm that the inner core is assembled vertically, and that the layers are not offset relative to each other. There should be a 6-10 mm air gap between the inner core and the surround.

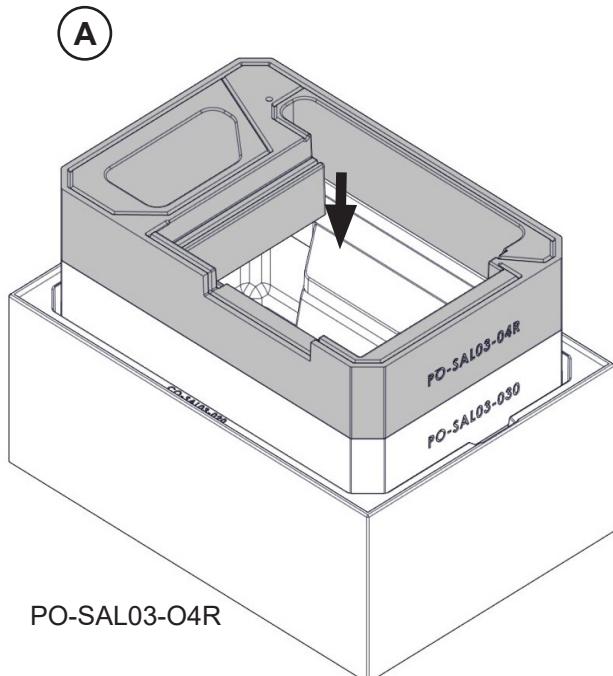
FIG 9

DE	Entfernen Sie die Perforation von der Oberfläche des Verkleidungselements, um die Hitzeschutzblech-Haken zu montieren. Nach der Montage sollte die Hakenoberfläche mit der Oberkante des Verkleidungselements abschließen.
FR	Retirez la partie en saillie de la surface de l'élément en béton afin de fixer les crochets de bouclier thermique. Après le montage, le dessus du crochet doit être de niveau avec le bord supérieur de la partie en béton.
GB	Remove protrusion from surface of concrete element in order to assemble each heat shield hook. After assembling, hook surface should be even with top edge of concrete part.

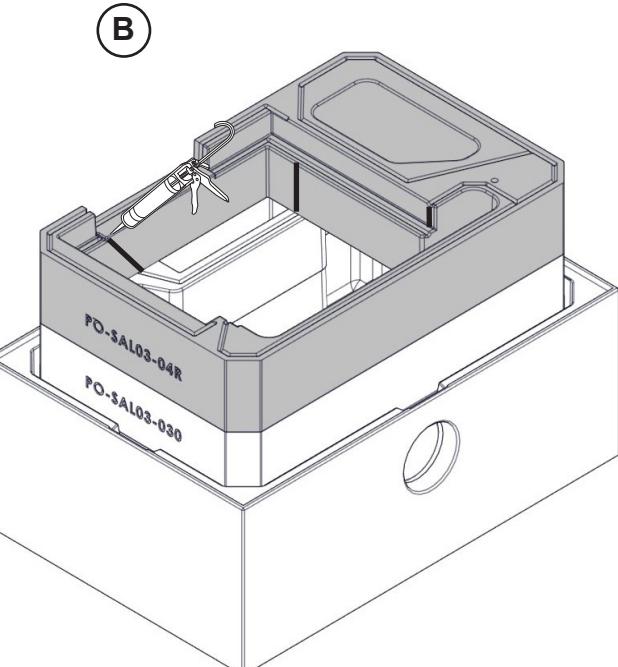
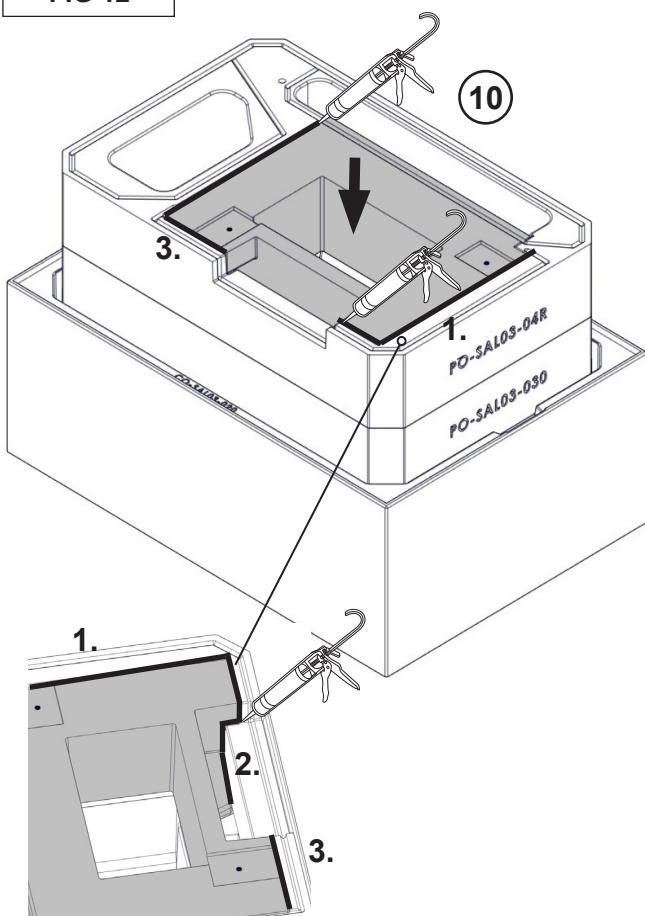
**FIG 10**

CO-SAL03-020

DE	Positionieren Sie das Verkleidungselement.
FR	Poser l'élément béton à sa place.
GB	Place concrete element on its place.

FIG 11

DE	Positionieren Sie die Elemente wie in der Zeichnung. Tragen Sie Acryl auf, um den Einlass für Luftkanal B abzudichten.
FR	Placer les éléments comme montré. Appliquez de la colle acrylique pour sceller l'entrée de la gaine d'air.
GB	Place the elements as illustrated. Apply acrylic to seal entrance to the air channel B

**FIG 12**

DE	Platzieren Sie das Element wie auf der Abbildung und dichten Sie alle Kontaktflächen mit Acryl ab – insbesondere um den Luftkanal.
FR	Placez l'élément comme illustré et scellez toutes les surfaces de contact avec les autres pièces à l'aide de colle acrylique, en particulier autour de la gaine d'air.
GB	Place the element as illustrated and seal all contact surface with other parts using acrylic especially around the air channel

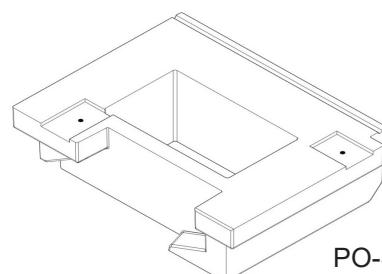
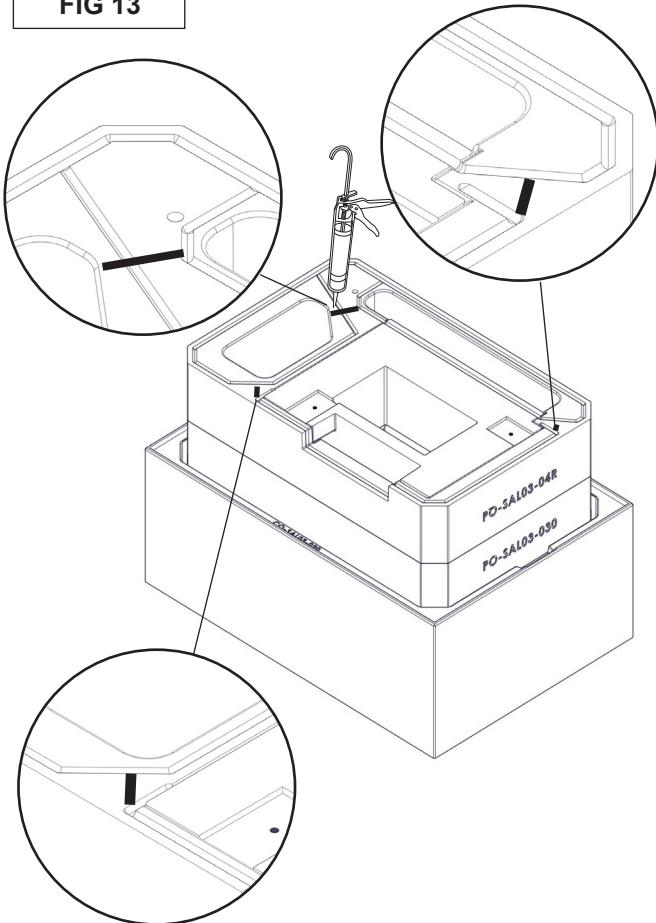


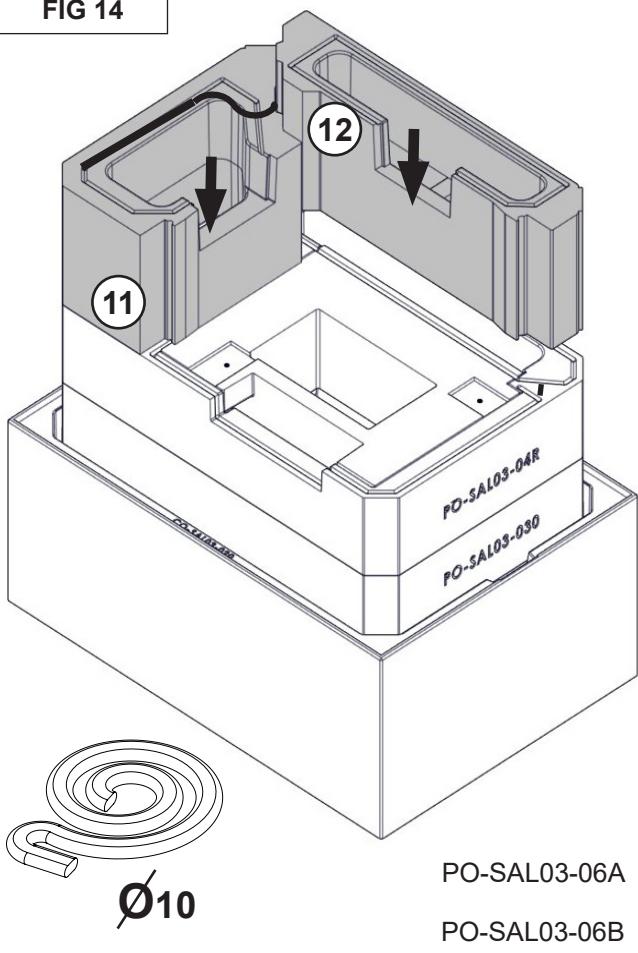
FIG 13

DE Tragen Sie Acryl auf die Elemente zwischen den Dichtungen auf. Die Positionen gehen aus den Detailzeichnungen hervor.
Achtung! Gehen Sie bei jeder Speichersteinsschicht für die Brennkammer auf dieselbe Weise vor.

FR Appliquez de la colle acrylique sur les pièces entre les cordes aux endroits indiqués sur les plans détaillés.

Attention ! Le même mode opératoire s'applique pour chaque couche d'habillage du foyer.

GB Place acryl between on parts between ropes in places shown on detailed drawings.
Attention! The same procedure perform for each layer surrounding combustion chamber.

FIG 14

DE Positionieren Sie die Elemente wie auf der Abbildung. Die vertikale Verbindung ist mit einer Dichtung zu versehen (siehe Abbildung).

FR Placez les éléments comme illustré. Le joint vertical doit être scellé avec le joint comme illustré.

GB Place the elements as illustrated. The vertical joint should be sealed with gasket as illustrated..

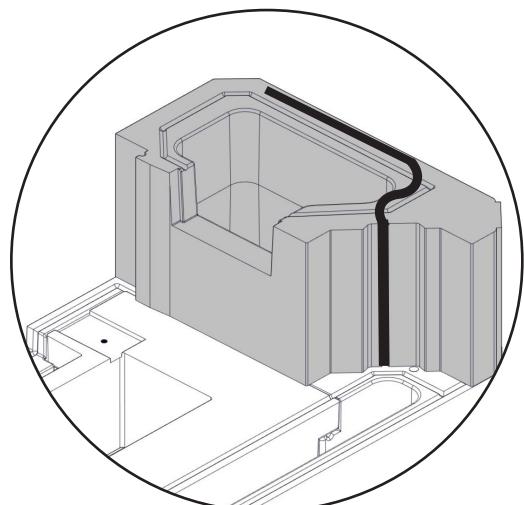
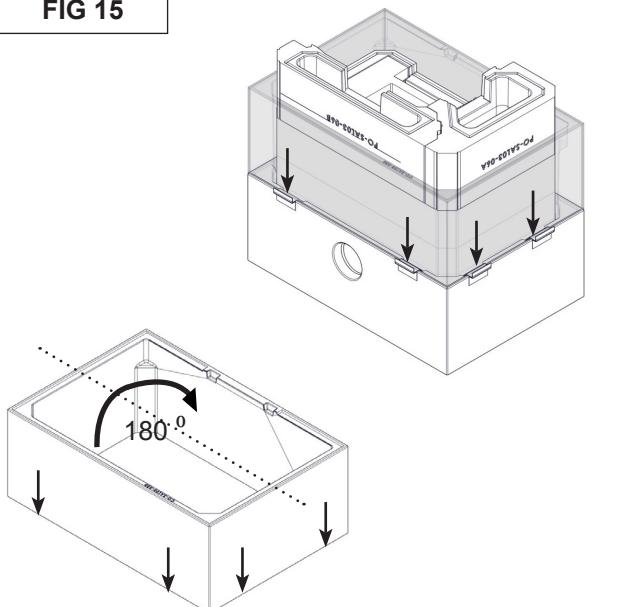
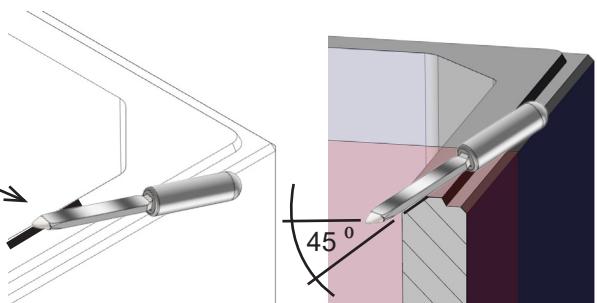
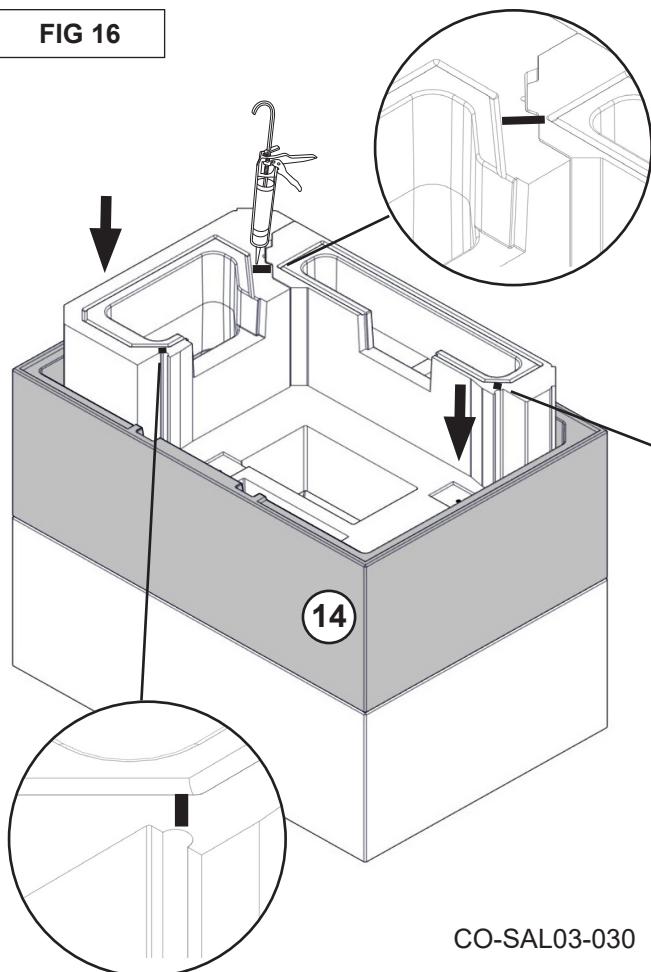


FIG 15

DE	Bereiten Sie vor der Montage des nächsten Verkleidungselements dessen Unterkante für den Kontakt mit den Hitzeschutzbrettern-Haken des vorherigen Elements vor. Drehen Sie das Element auf den Kopf und schleifen Sie die Innenkante wie auf der Abbildung.
FR	Avant d'assembler la prochaine partie de l'habillage, préparez son bord inférieur contre les contacts avec les crochets d'écran thermique de l'élément précédent. Veuillez présenter l'élément à l'envers et poncez le bord intérieur comme illustré.
GB	Before assembling the next surround part, prepare its lower edge against contact with radiation heat shield hooks of previous element. Please, turning the element up-side-down and grinding the inside edge as illustrated.

**FIG 16**

DE	Positionieren Sie die Elemente wie auf der Abbildung. Tragen Sie zwischen den Dichtungen Acryl auf.
FR	Placez les éléments comme illustré. Appliquez de la colle acrylique entre les joints.
GB	Place the elements as illustrated. Apply acrylic between gaskets.

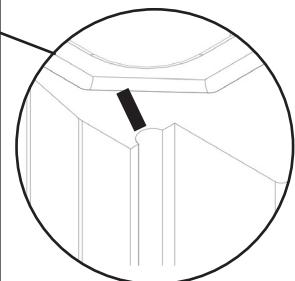
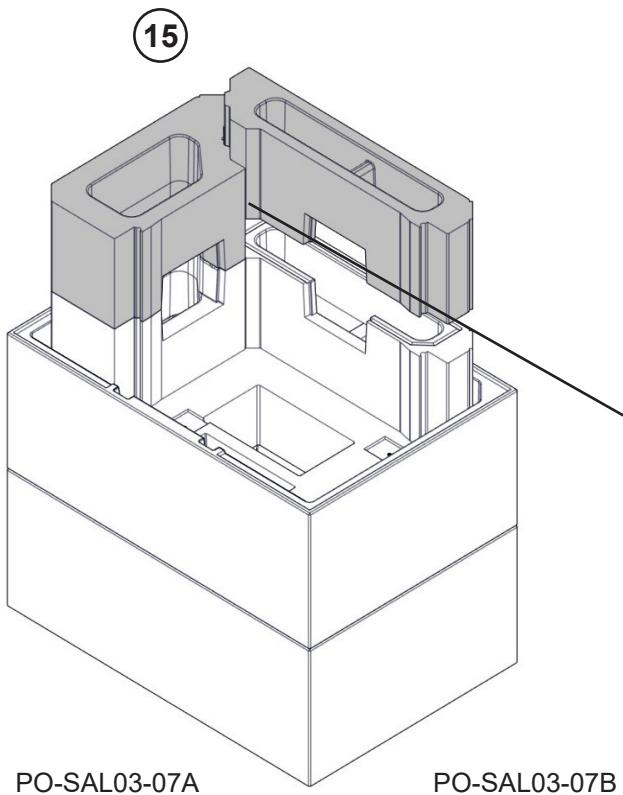


FIG 17



DE	Positionieren Sie die Elemente wie auf der Abbildung. Die vertikale Verbindung ist mit einer Dichtung zu versehen (siehe Abbildung).
FR	Placez les éléments comme illustré. Le joint vertical doit être scellé avec le joint comme illustré..
GB	Place the elements as illustrated. The vertical joint should be sealed with gasket as illustrated..

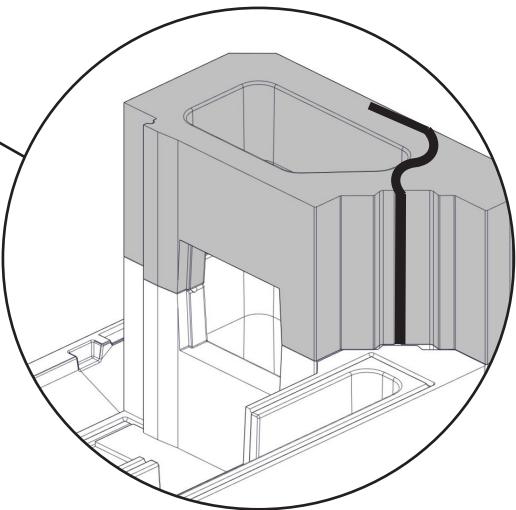
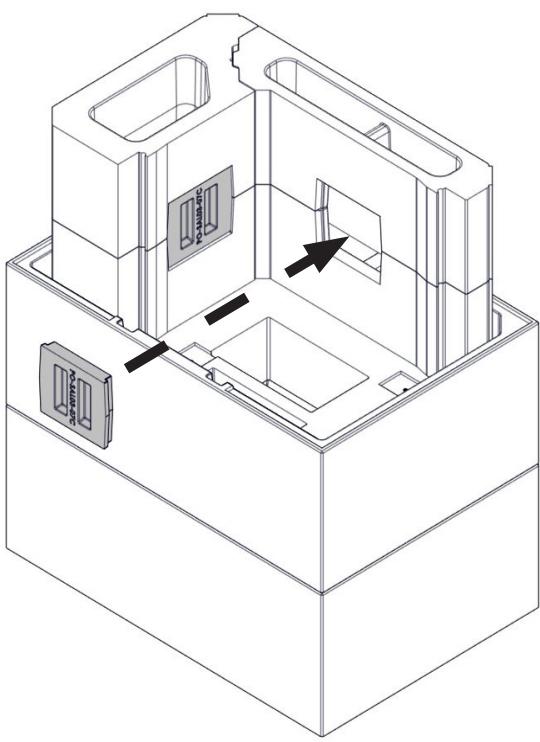


FIG 18



DE	Positionieren Sie die Elemente wie in der Zeichnung.
FR	Placer les éléments comme montré.
GB	Place the elements as illustrated.

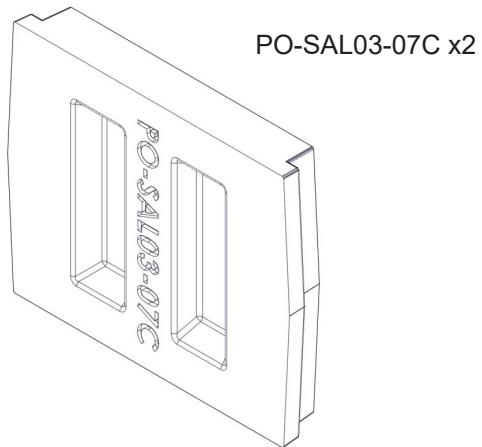
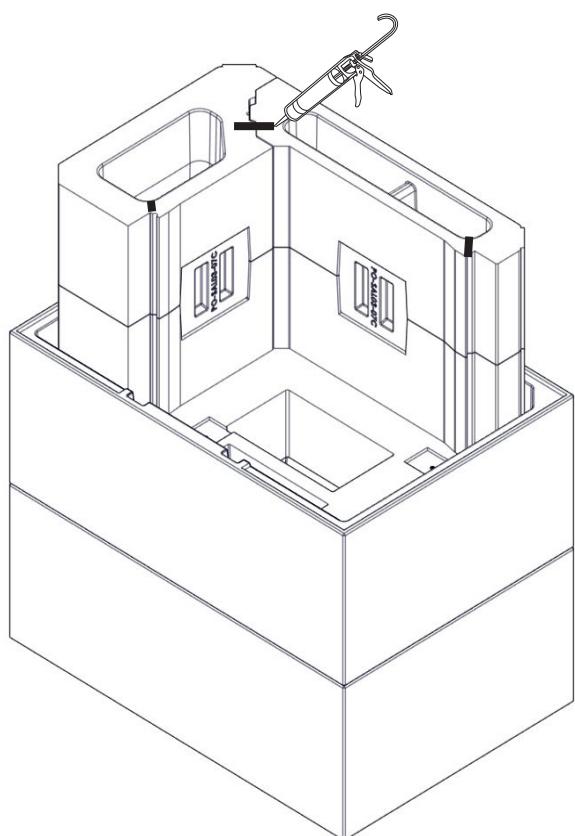
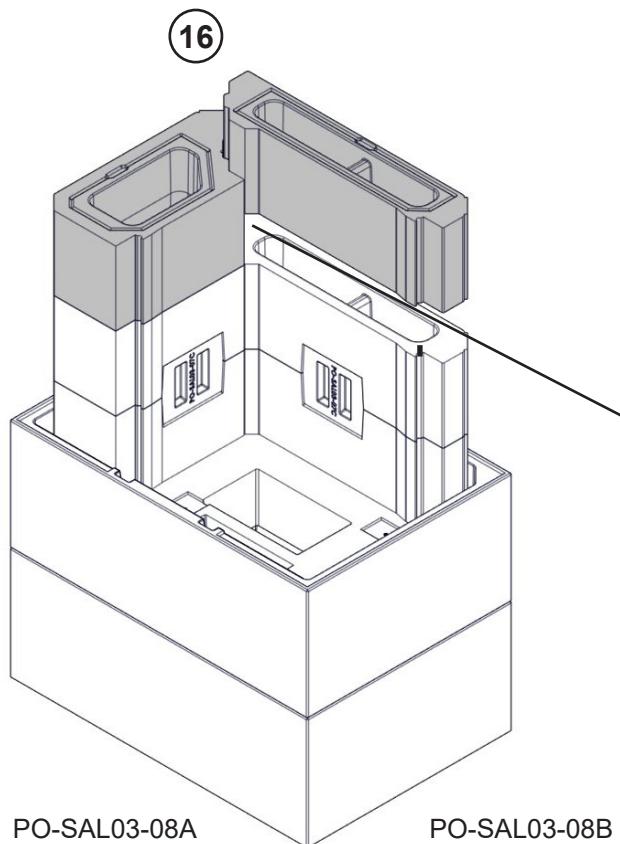
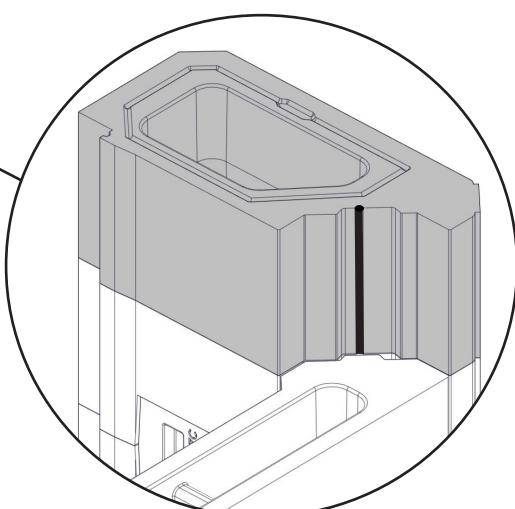


FIG 19

DE	Tragen Sie zwischen den Dichtungen Acryl auf.
FR	Appliquez de la colle acrylique entre les joints.
GB	Apply acryll between gaskets.

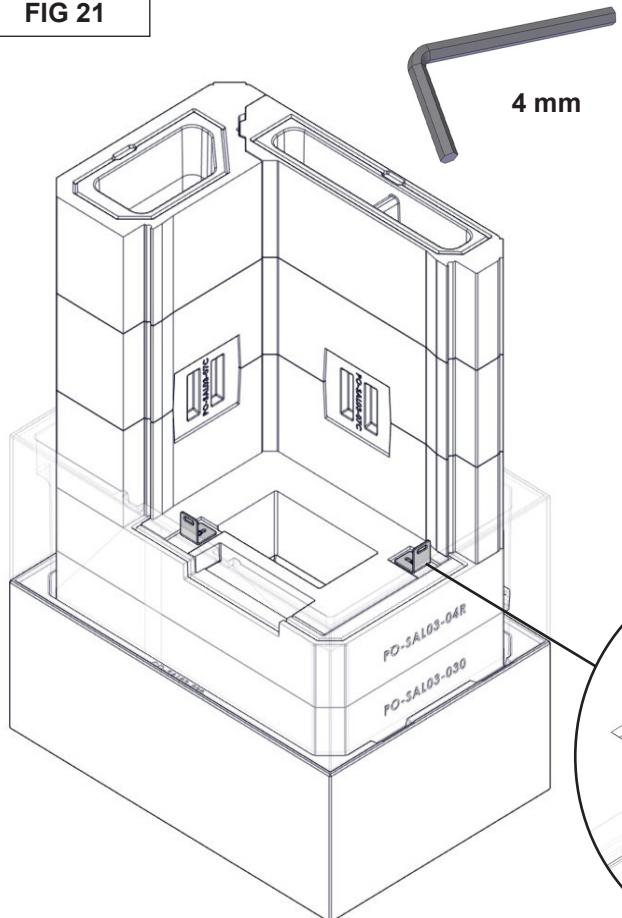
FIG 20

DE	Positionieren Sie die Elemente wie in der Zeichnung. Die vertikale Verbindung ist mit einer Dichtung zu versehen (siehe Abbildung).
FR	Placer les éléments comme montré. Le joint vertical doit être scellé avec le joint comme illustré.
GB	Place next element. The vertical joint should be sealed with gasket as illustrated.

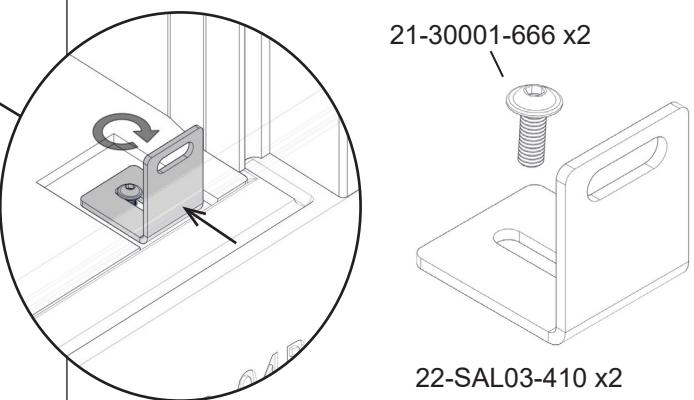
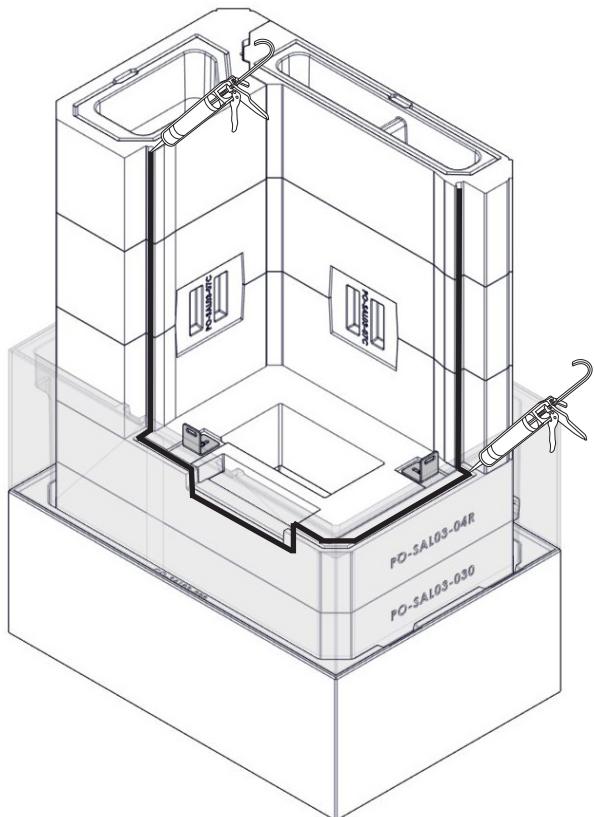


PO-SAL03-08A

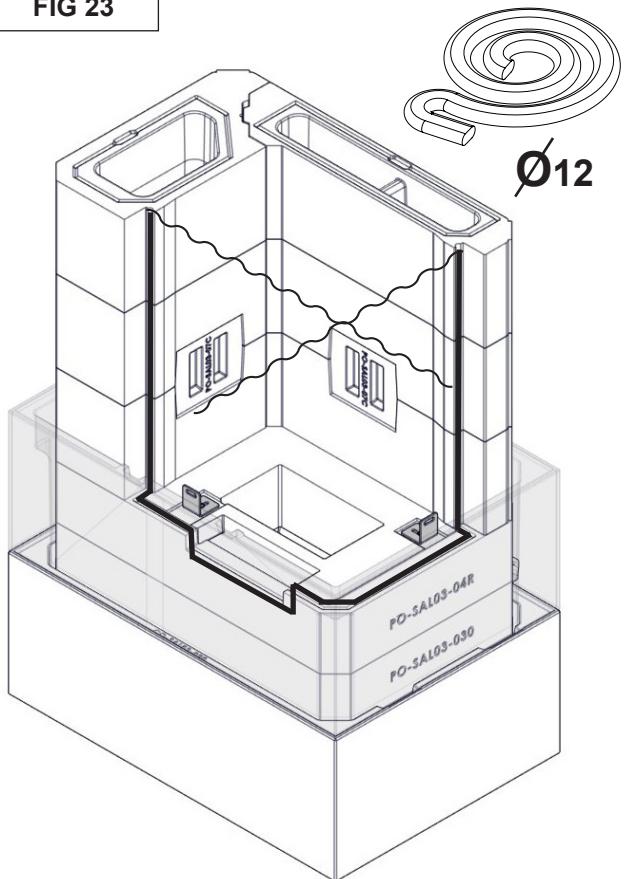
PO-SAL03-08B

FIG 21

DE	Bringen Sie die Befestigungselemente zunächst an der Unterseite an. Drücken Sie beide Befestigungsplatten maximal nach innen.
FR	Montez les fixations d'abord sur le fond. Poussez les deux plaques de fixation au maximum vers l'intérieur.
GB	Assemble fasteners initially to the bottom. Push both fastener plates maximally inward.

**FIG 22**

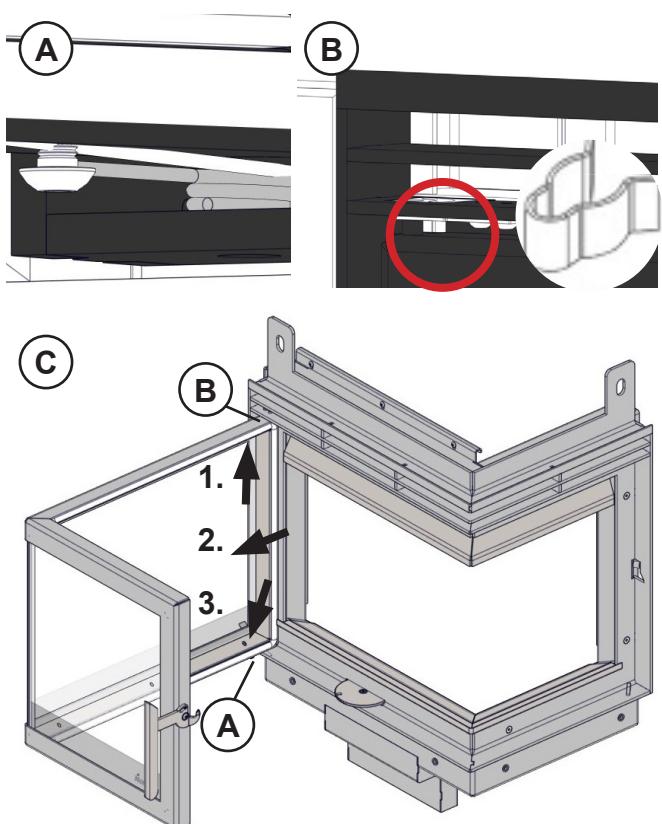
DE	Bringen Sie Acryl in der Dichtungsnut an (siehe Abbildung).
FR	Placez la colle acrylique dans la rainure prévue pour le joint, comme illustré.
GB	Place acryl in groove for the gasket as shown on the picture.

FIG 23

DE Die Dichtung wird mit dem mitgelieferten Akryl in die Aussparung des Innenkerne geklebt. Sie dichtet zwischen dem Rahmen der Feuerraumtür und dem inneren Kern ab. Ein guter Tipp: Finden Sie die Mitte der Dichtung und beginnen Sie in der Mitte der Aussparung unter dem Türrahmen. Damit gewährleisten Sie, daß die am oberen Teil des Rahmens sich zu überlappenden Enden gleich lang sind.

FR Le joint qui sert à isoler l'encadrement de la porte avec le noyau interne doit être collé dans la fente prévue à cet effet avec l'acrylique qui est inclue. Un bon conseil est de trouver le milieu du joint et commencer de le placer au milieu de la fente en dessous du cadre de la porte. Ceci permet de s'assurer que les extrémités qui doivent se chevaucher au-dessus du cadre sont de même longueur.

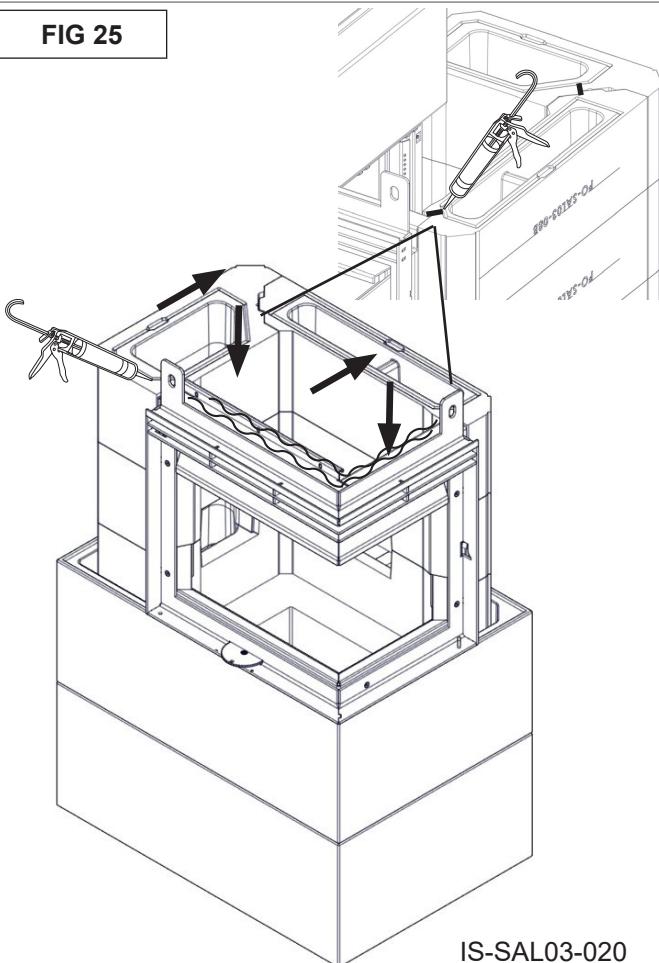
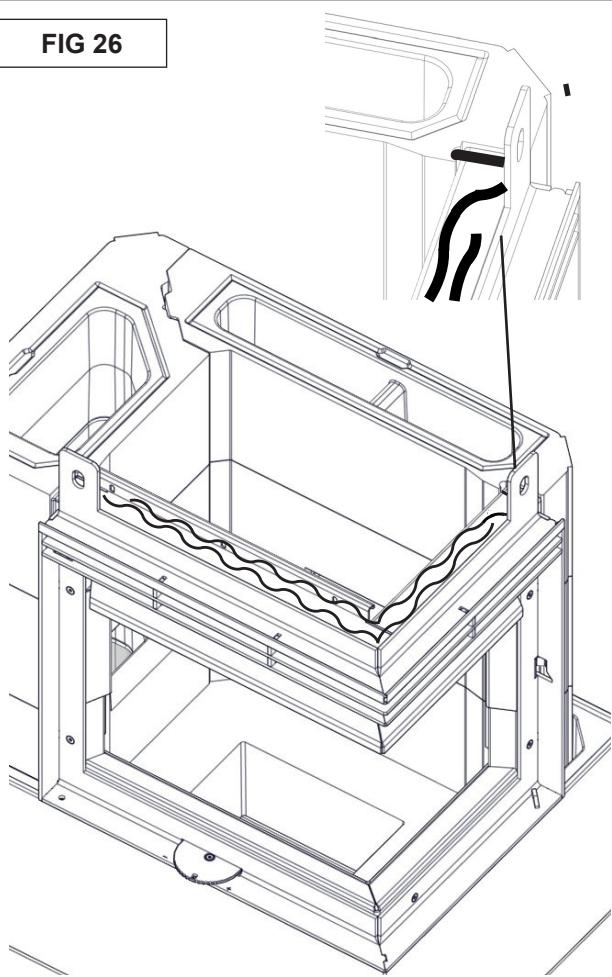
GB Glue the gasket that seals the door frame to the inner core in the slot with acrylic glue provided. Prepare the gasket as long that after gluing to the groove the both loose ends of gasket will overlap on the top of the frame. Place both ends of the gasket on the inner core, in such manner, which enable you assemble the frame in the next step.

FIG 24

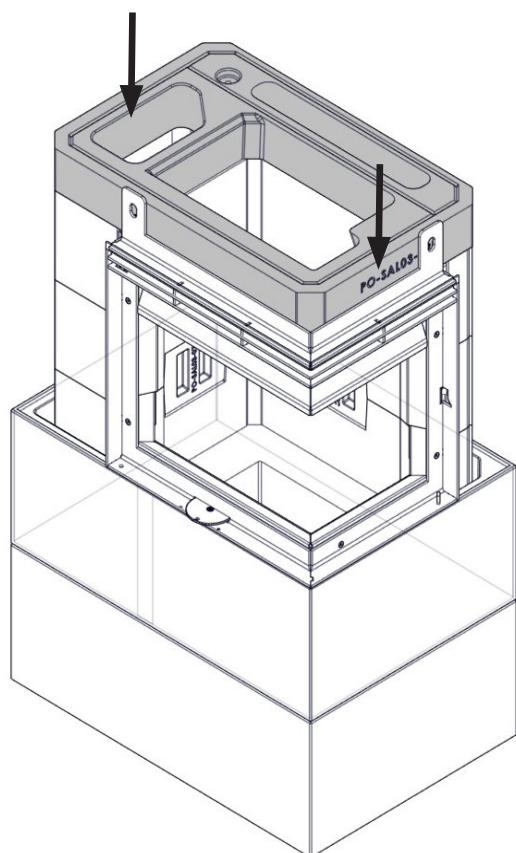
DE Wir empfehlen, die Tür während der Montage zu entfernen, damit sie nicht beschädigt wird. (A) Entnehmen Sie mit einer Zange das Ende der Feder, die hinter der Schraube an der Unterseite der Tür angebracht ist. (B) Entfernen Sie die Transportsicherung und heben Sie die Tür an (1) sowie von der Unterkante ab (2). Seien Sie vorsichtig, wenn die Tür vom Boden (3) abgehoben wird, damit der Rahmen nicht beschädigt wird

FR Nous recommandons de retirer la porte lors du montage afin de ne pas l'endommager. (A) Utilisez des pinces pour saisir l'extrémité du ressort fixé derrière la vis, sur le bas de la porte. (B) Retirez le verrouillage de transport et soulevez la porte vers le haut (1) et l'écartez du bord inférieur (2). Soyez prudent lorsque la porte est dégagée du fond (3) afin de ne pas endommager le cadre.

GB We recommend removing the door during assembly in order not to damage it. (A) Use pliers to take out end of the spring attached behind the screw on the bottom side of the door. (B) Remove the transportation lock and lift the door up (1) and out of the lower edge (2). Be careful when the door is pulled out from the bottom (3) as to not damaging the frame.

FIG 25**FIG 26**

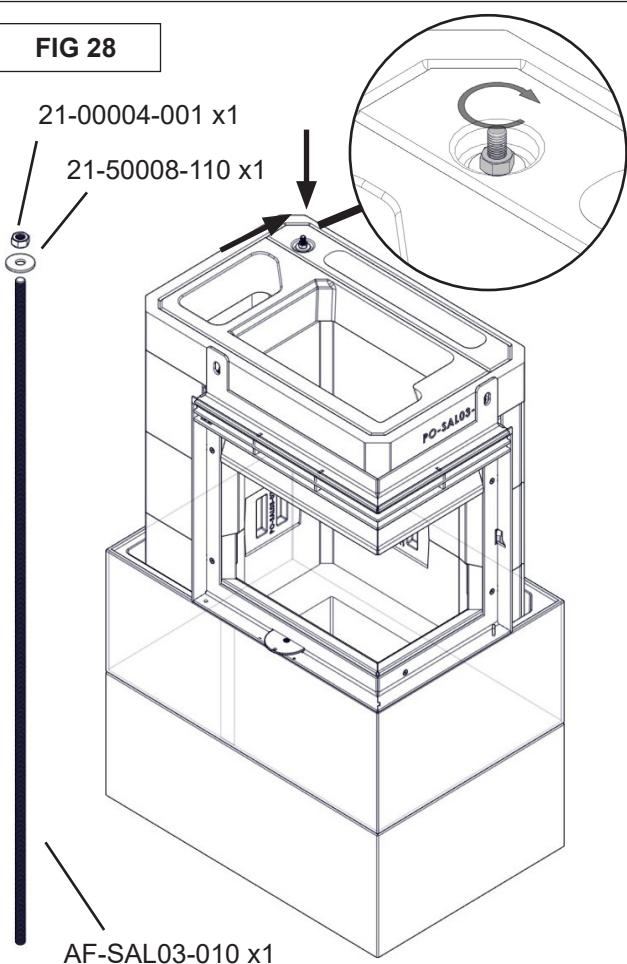
DE	Positionieren Sie den Rahmen. Stellen Sie beim Einsetzen des Türrahmens sicher, dass die Dichtung an der vorgesehenen Position bleibt. Positionieren Sie die losen Dichtungsenden oben am Türrahmen. Tragen Sie Acryl zwischen den Dichtungen auf, bevor Sie ein neues Element platzieren.
FR	Placez le cadre en place. Lorsque vous placez le cadre de la porte, assurez-vous que le joint d'étanchéité demeure dans sa position prévue. Placez les extrémités du joint sur le haut du cadre de porte. Avant de placer un nouvel élément, appliquez de la colle acrylique entre les joints.
GB	Place the frame on its place. When placing the door frame, make sure the gasket stays in its intended position. Place the loose ends of the gasket on the door frame top. Before placing new element apply acryl between gaskets.

FIG 27

DE Positionieren Sie die Elemente wie in der Zeichnung.

FR Placer les éléments comme montré.

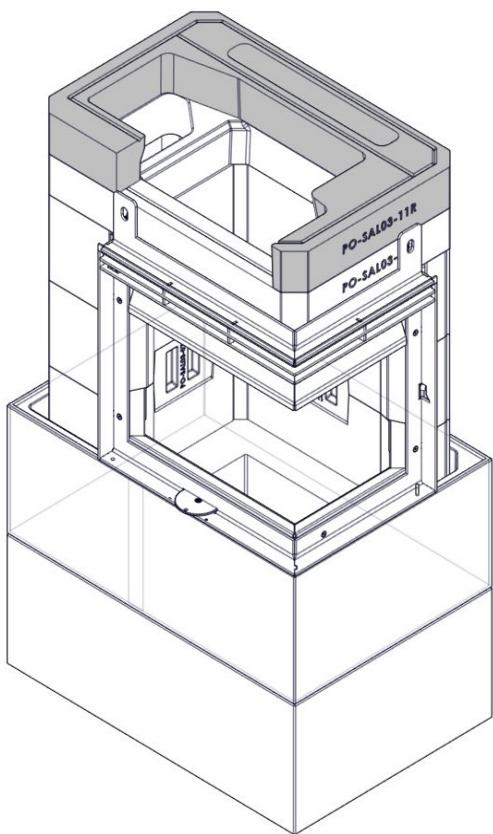
GB Place the elements as illustrated.

FIG 28

DE Nutzen Sie die Befestigungsstange, um die montierten Power Stone-Schichten zu komprimieren. Befestigen Sie die Schraube mit einem Schraubendreher. Prüfen Sie die Position mit einer Messvorrichtung. Stellen Sie sicher, dass das Element eben ausgerichtet ist. Eine Anpassung ist durch Anziehen oder Lösen der Befestigungsstange möglich.

FR Utilisez la tige de fixation pour assembler les couches de Powerstone. Utilisez un tournevis pour serrer la vis. Vérifiez la position à l'aide de l'instrument de mesure de niveau. Assurez-vous que l'élément est de niveau. Le niveau peut être réglé en serrant ou en desserrant la tige de fixation.

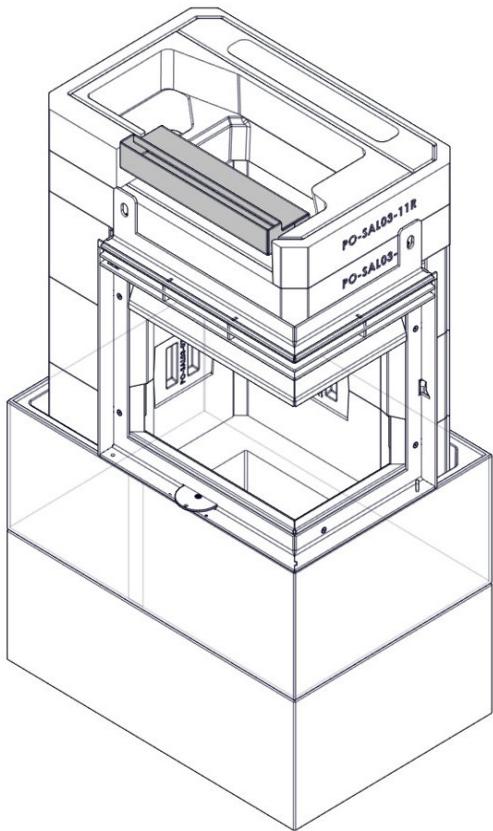
GB Use fastening rod to draw together assembled powerstone layers. Use screwdriver to fasten the screw. Check position by level measuring tool. Ensure the element is level. This can be adjusted by tightening or loosening the fastening rod.

FIG 29

DE	Positionieren Sie die Elemente wie in der Zeichnung.
-----------	--

FR	Placer les éléments comme montré.
-----------	-----------------------------------

GB	Place the elements as illustrated.
-----------	------------------------------------

FIG 30

DE	Montieren Sie den Konvektionsluftwärmekanal mit Schrauben und Unterlegscheiben am Rahmen. Weitere Montagehinweise entnehmen Sie Abb. 30a und 30b.
-----------	---

FR	Assemblez la gaine de convection d'air chaud sur le cadre avec des boulons et des rondelles. Pour plus de détails concernant l'assemblage, vous reporter aux figures 30a et 30b.
-----------	--

GB	Assemble convection air heat channel to the frame with bolts and washers. For more assembling details, please follow FIG 30a, FIG 30b
-----------	---

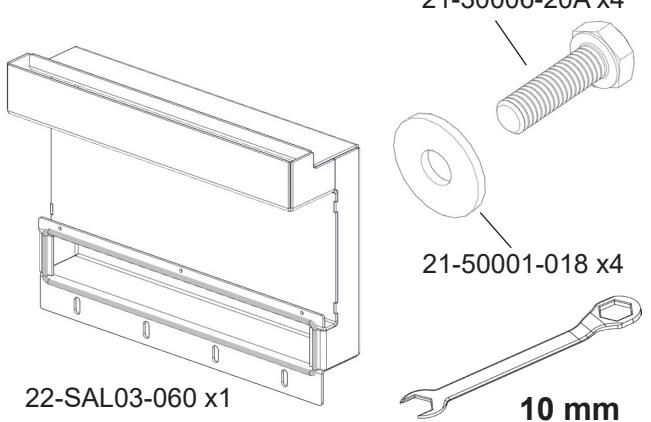
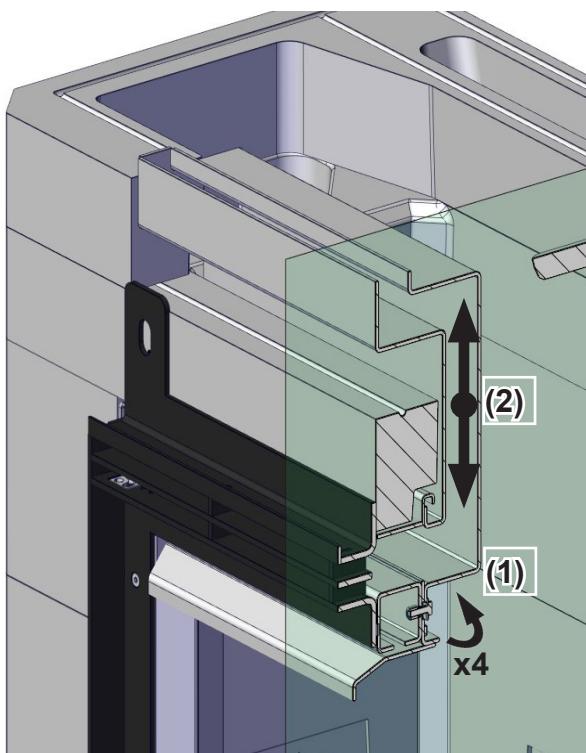
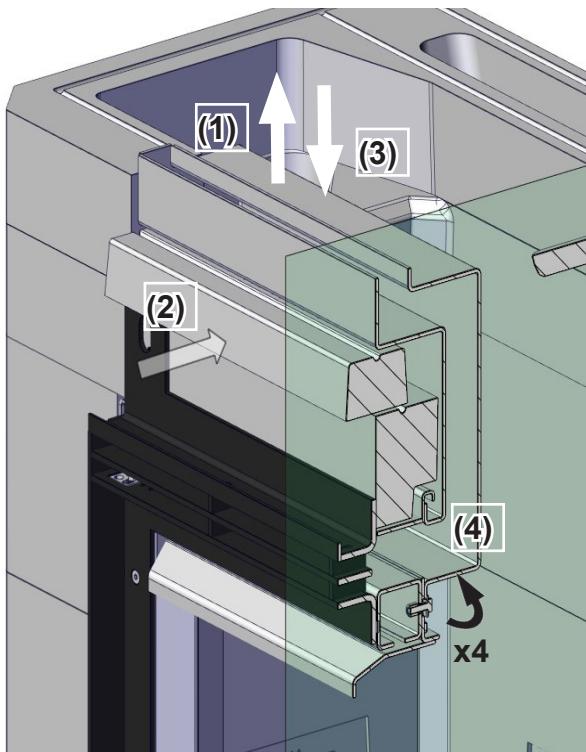


FIG 30a

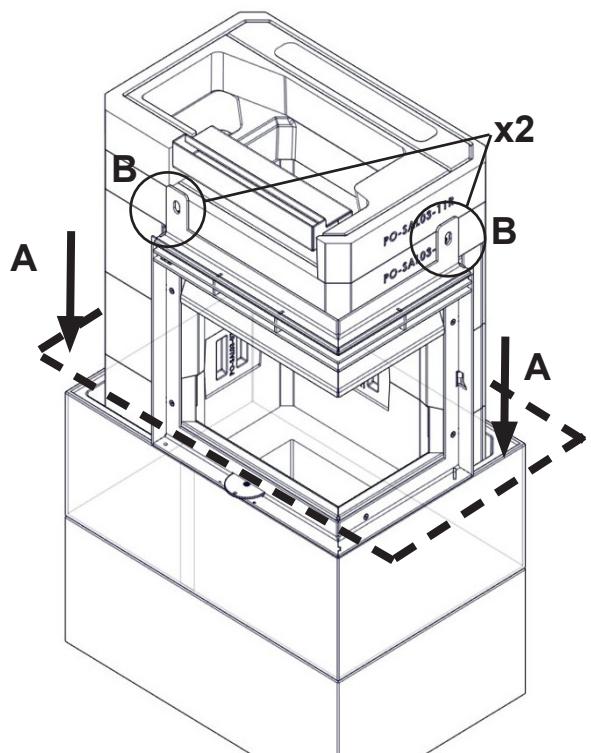


DE	Ziehen Sie die Schrauben nur leicht an (1), damit noch eine Auf- und Abwärtsbewegung des Kanals (2) ausgeführt werden kann.
FR	Serrez légèrement les vis (1), afin de permettre le déplacement dans les deux sens du conduit (2).
GB	Fasten the screws lightly (1), in order to still allow for up and down movement of the channel (2).

FIG 30b



DE	Ziehen Sie den Kanal nach oben (1). Positionieren Sie das Power Stone-Element wie auf der Zeichnung (2). Drücken Sie nach dem Positionieren dieses Elements den Kanal (3) nach unten und ziehen Sie die Schrauben fest an. (4). Achtung! Die Vorderseite von Kanal und Power Stone-Element müssen mit den anderen Bestandteilen des inneren Kerns abschließen.
FR	Tirez le conduit vers le haut (1). Placez l'élément en Powerstone comme indiqué sur le dessin (2). Une fois les pièces en place, abaissez le conduit (3) et serrez les vis correctement. 4 Attention ! La surface avant du conduit et la pierre Powerstone doivent être de niveau avec les autres parties du noyau interne.
GB	Pull the channel up(1). Place Power stone element as shown on drawing (2). Once the part is in place push down the channel (3) and fasten the screws properly. (4). Attention! Front surface of the channel and power stone bar should be even with other inner core parts.

FIG 31

DE	Befestigen Sie den Rahmen an zwei äußeren Punkten (Abb. B) sowie an zwei inneren Punkten (Abb. C) am inneren Kern.
FR	Fixez le cadre sur le noyau interne en deux points à l'extérieur, fig. B et en deux points à l'intérieur, Fig. C.
GB	Fasten the frame to the inner core at two points outside FIG B and two inside - FIG C

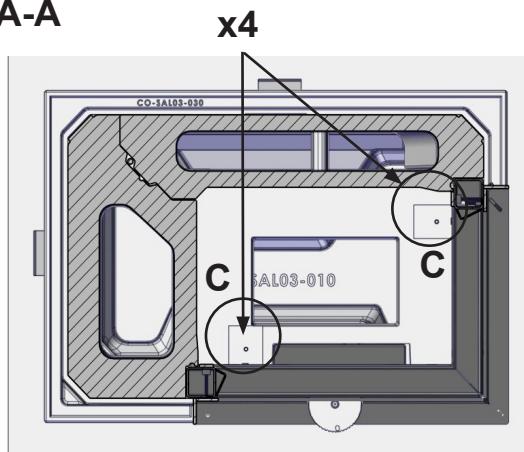
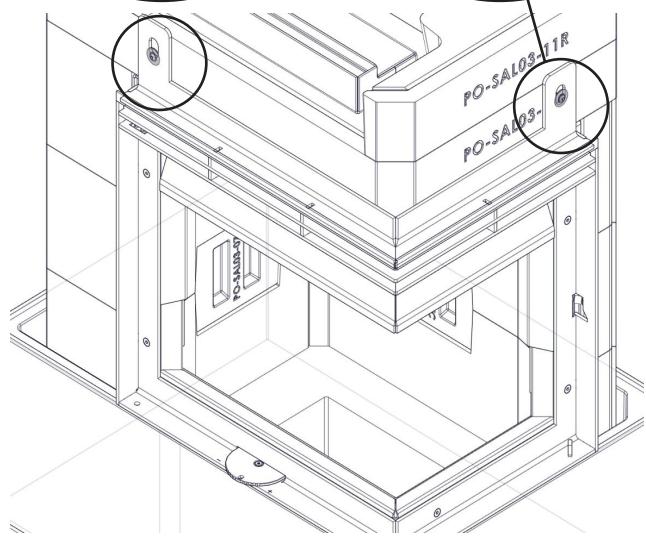
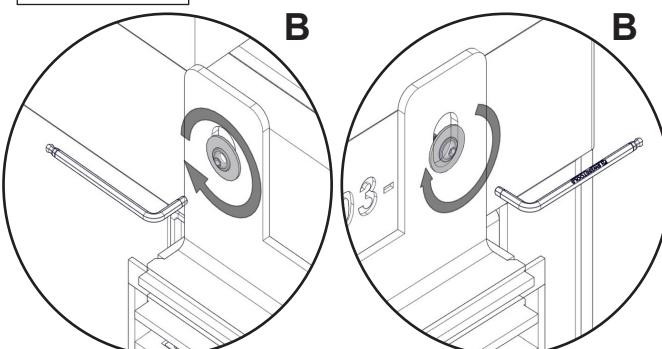
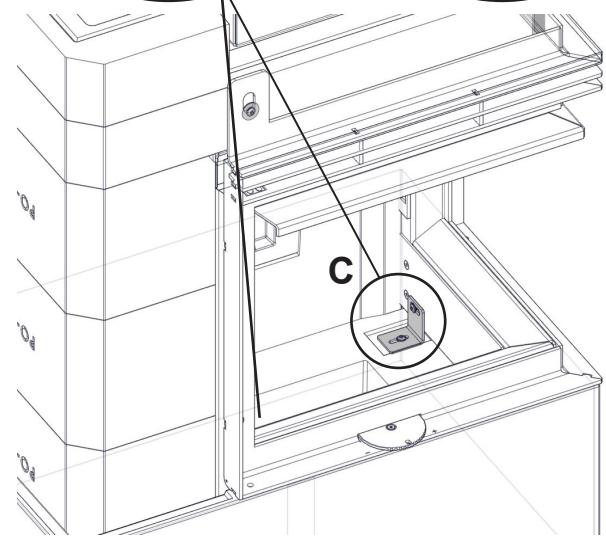
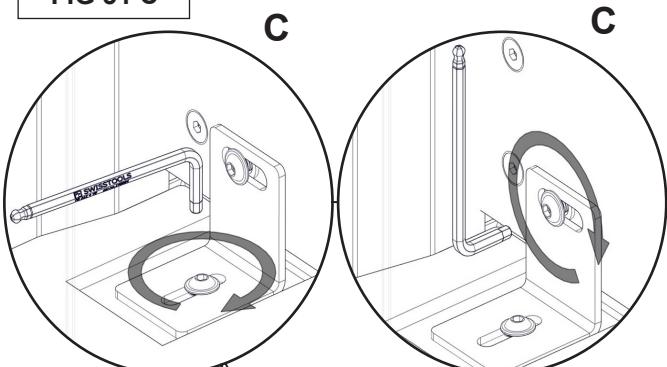
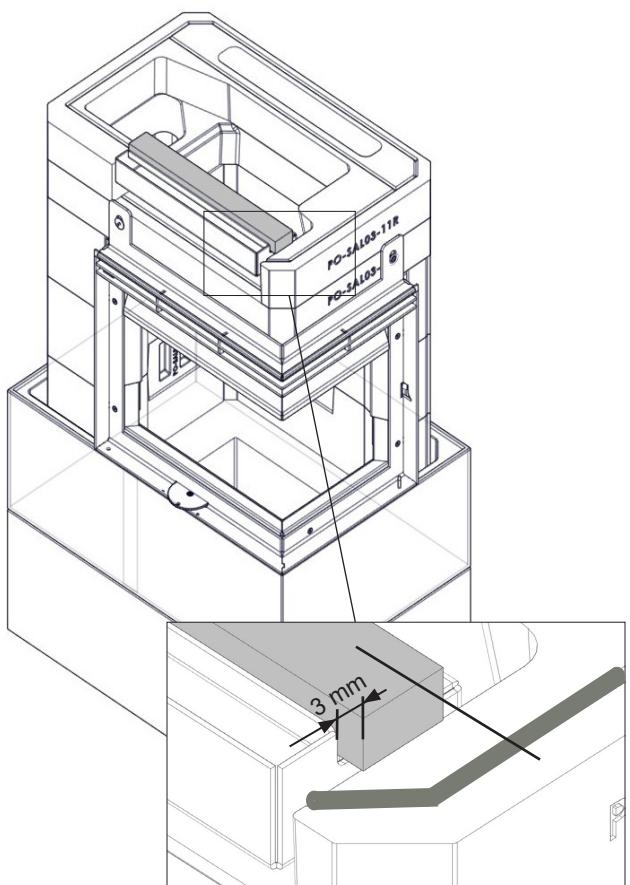
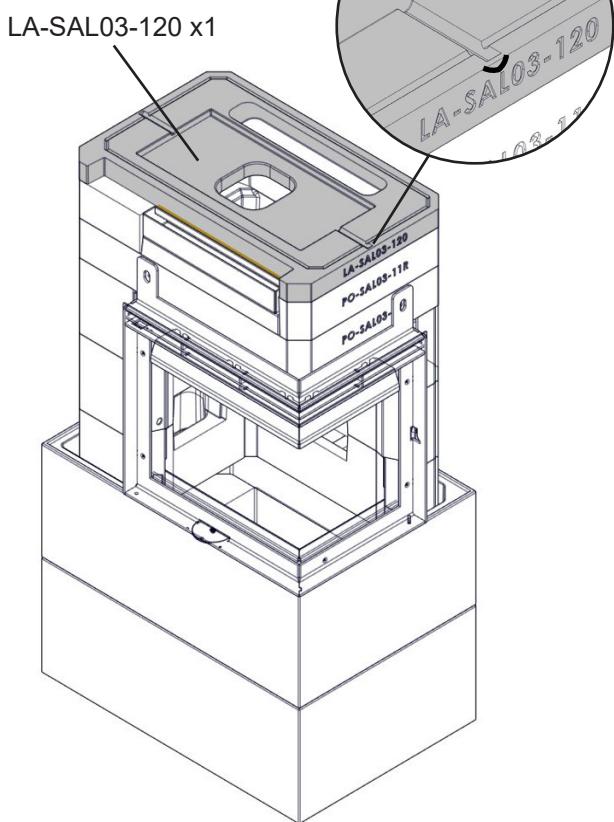
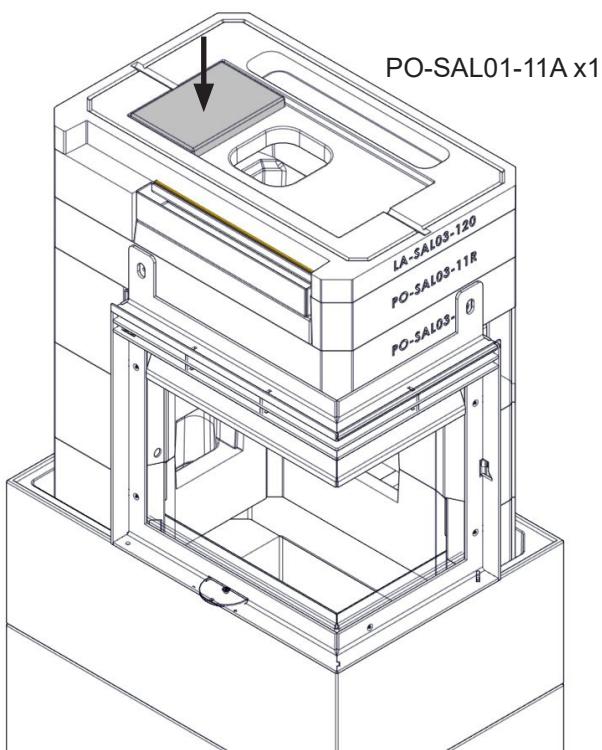
A-A**FIG 31 B****FIG 31 C**

FIG 32**FIG 33**

DE	Die Höhe der Steinwolle sollte der Dichtungshöhe auf jeder Seite der Power Stone-Elemente entsprechen. Die Höhe kann mit einem Messer angepasst werden. Lassen Sie einen 3-mm-Spalt zwischen Luftkanal und Steinwolle.
FR	La hauteur de la laine de roche doit être la même que le joint d'étanchéité sur les éléments en Powerstone de chaque côté, et elle peut être ajustée à l'aide d'un couteau. Laissez un jour de 3 mm entre la gaine d'air et la barre en laine de roche.
GB	The height of the Rockwool should be the same as the gasket on the Powerstone elements on each side, and can be trimmed with a knife. Leave 3 mm gap between air channel and Rockwool bar.

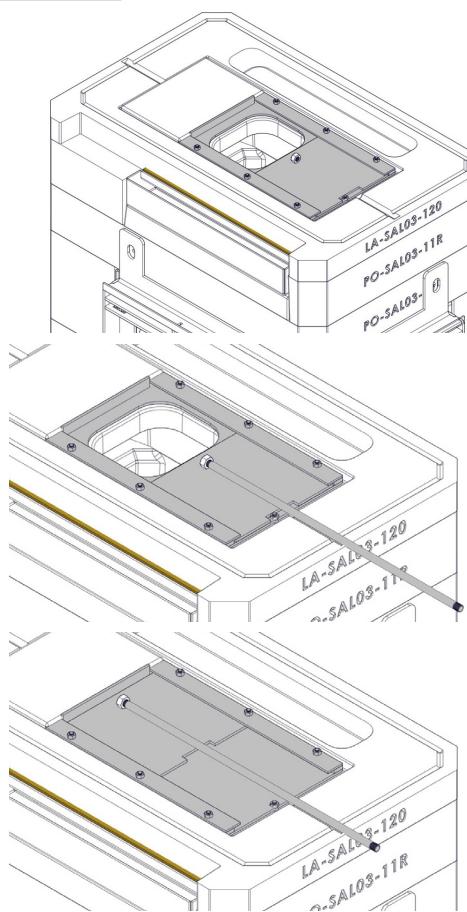
DE	Positionieren Sie das Thermotte-Leitblech wie auf der Abbildung. Schleifen Sie die Perforation am Ende des Kanals für die Klappenstange an der gewünschten Montageseite der Stange ab. Die Montageseite für die Klappenstangen kann frei gewählt werden. Stellen Sie jedoch sicher, dass die Funktion der Klappenstangen nicht durch Wände oder andere Hindernisse eingeschränkt wird.
FR	Placez le déflecteur en Thermotte comme illustré. Poncez l'extrémité de la gorge de la tige de commande du registre du côté où la tige sera fixée. Le choix du côté où seront fixées les tiges est facultatif, mais assurez-vous que le fonctionnement des tiges de commande du registre ne soit pas limité par des murs ou d'autres obstacles.
GB	Place the Thermotte deflector as illustrated. Grind the end of the groove for the damper rod on the side the rod will be fixed. Which side the damper rods will be fixed is optional, but make sure the damper rods functionality are not limited by walls or other obstructions.

FIG 34

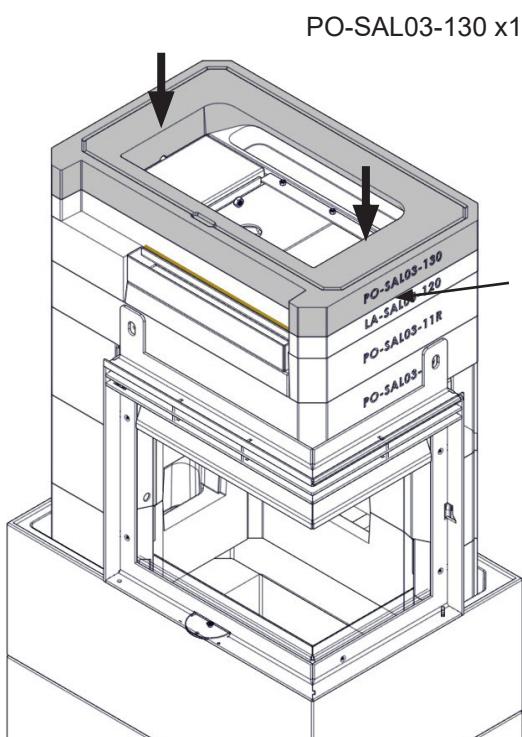


DE	Positionieren Sie die Power Stone-Platte gegenüber den Klappen. Achtung! Auf der Zeichnung ist die Ausführung für die rechte Seite zu sehen.
FR	Placez la plaque en Powerstone du côté opposé à la commande des registres. Attention ! Le dessin montre la version côté droit.
GB	Place Power Stone plate in opposite side where the dampers are operated Attention! The drawing shows right side version.

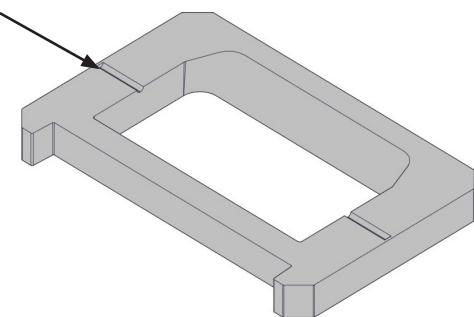
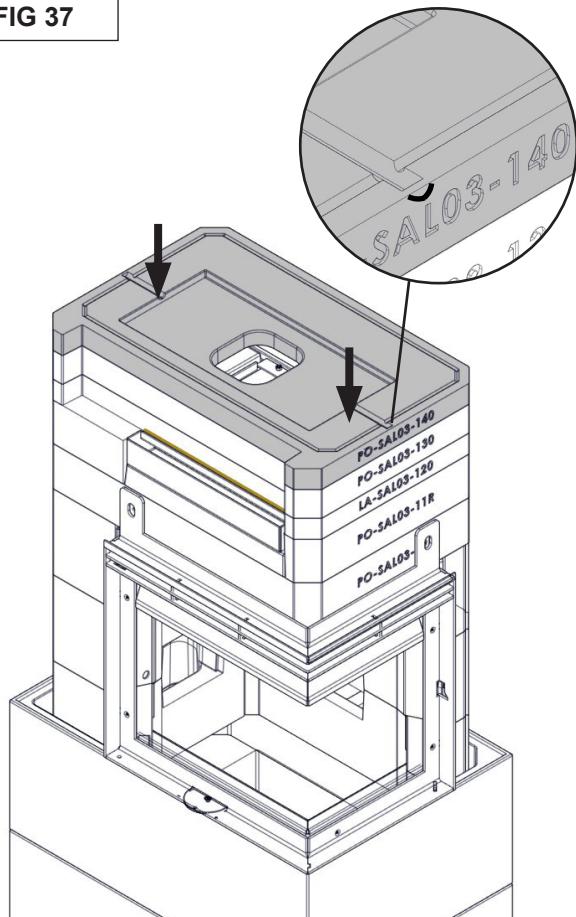
FIG 35



DE	Positionieren Sie die Bypassklappe. Befestigen und verschrauben Sie die Klappenstange an der Klappenabdeckung. Bewegen Sie die Stange hinein und hinaus, um eine korrekte Funktionsweise sicherzustellen. Entfernen Sie nun beide Klappenstangen. Diese werden später wieder angebracht, damit die äußeren Elemente platziert werden können. Achtung! Auf der Zeichnung ist die Ausführung für die rechte Seite zu sehen.
FR	Montez le clapet de dérivation. Montez et vissez la tige de commande du registre sur le dessus du registre. Déplacez la tige dans les deux sens afin de voir si elle fonctionne correctement. Maintenant, retirez les deux tiges de commande du registre. Celles-ci seront ré-assemblées plus tard pour placer les éléments extérieurs. Attention ! Le dessin montre la version côté droit.
GB	Place by-pass damper. Assemble, screw in, damper rod to the damper cover. Push in and pull out rod in order to see if it work properly. Now, remove both damper rods. These will be re-assembled later in order to place the outer elements. Attention! The drawing shows right side version.

FIG 36

DE	Positionieren Sie das Element. Schleifen Sie die Perforation am Ende des Kanals für die Klappenstange an der gewünschten Montageseite der Stange ab.
FR	Placez l'élément. Poncez l'extrémité de la gorge de la tige de commande du registre du côté où la tige sera fixée.
GB	Place element. Grind the end of the groove for the damper rod on the side the rod will be fixed.

**FIG 37**

DE	Positionieren Sie das Element. Schleifen Sie die Perforation am Ende des Kanals für die Klappenstange an der gewünschten Montageseite der Stange ab.
FR	Placez l'élément. Poncez l'extrémité de la gorge de la tige de commande du registre du côté où la tige sera fixée.
GB	Place element. Grind the end of the groove for the damper rod on the side the rod will be fixed..

FIG 38

PO-SAL01-11A x1

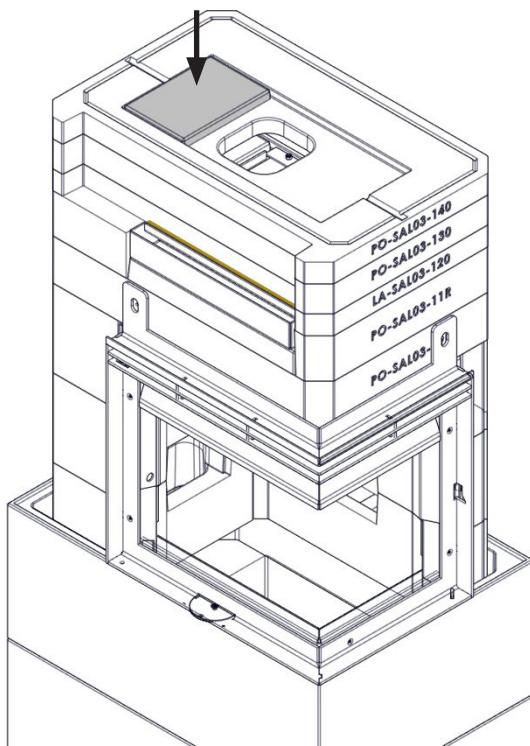
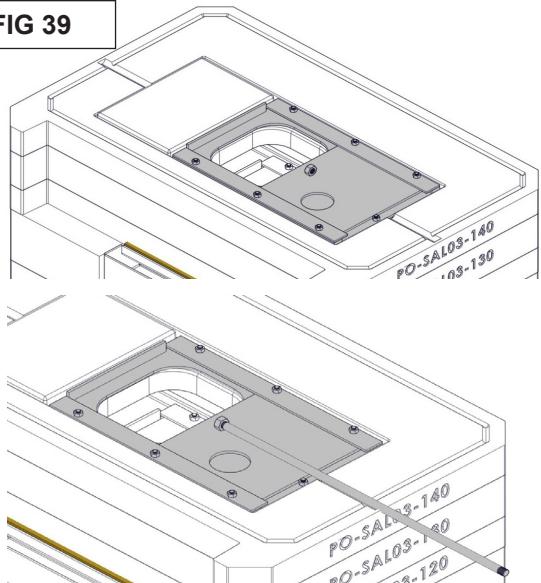


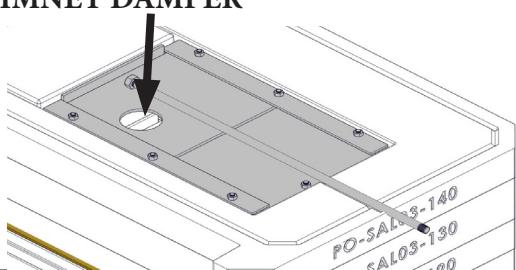
FIG 39



OFENROHRKLAPPE

CLAPET D'EVACUATION DES FUMEES
CHIMNEY DAMPER

!



DE	Positionieren Sie die Power Stone-Platte gegenüber den Klappen.
FR	Placez la plaque en Powerstone du côté opposé à la commande des registres.
GB	Place Power Stone plate in opposite side where the dampers are operated

Positionieren Sie die Schornsteinklappe. Befestigen und verschrauben Sie die Klappenstange an der Klappenabdeckung. Bewegen Sie die Stange hinein und hinaus, um eine korrekte Funktionsweise sicherzustellen.

Entfernen Sie nun beide Klappenstangen. Diese werden später wieder angebracht, damit die äußeren Elemente platziert werden können.

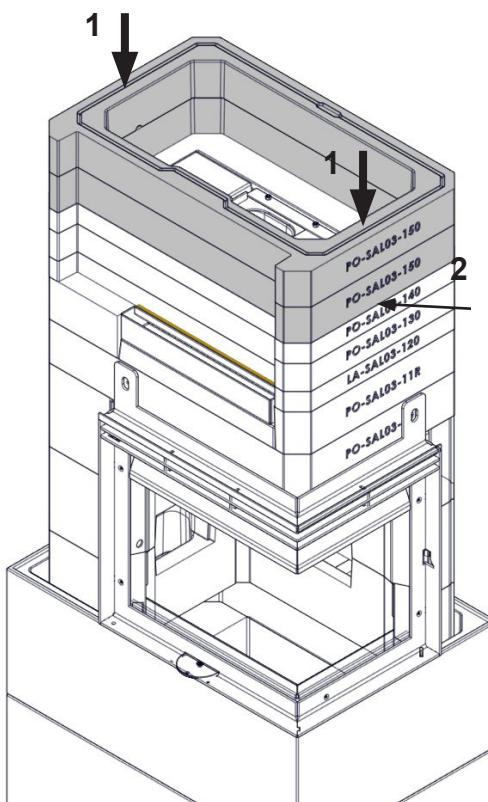
Achtung! Auf der Zeichnung ist die Ausführung für die rechte Seite zu sehen.

Montez le registre de cheminée. Montez et vissez la tige de commande du registre sur le dessus du registre. Déplacez la tige dans les deux sens afin de voir si elle fonctionne correctement.
Maintenant, retirez les deux tiges de commande du registre. Celles-ci seront ré-assemblées plus tard pour placer les éléments extérieurs.

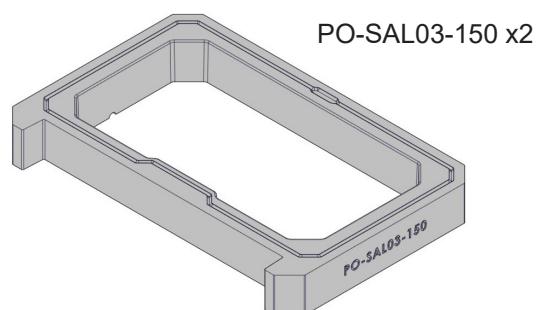
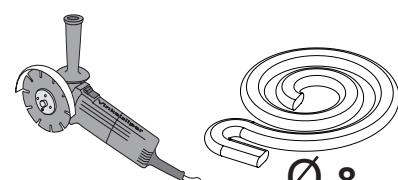
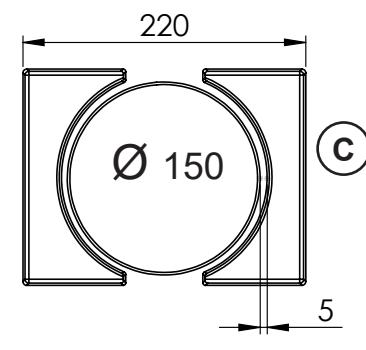
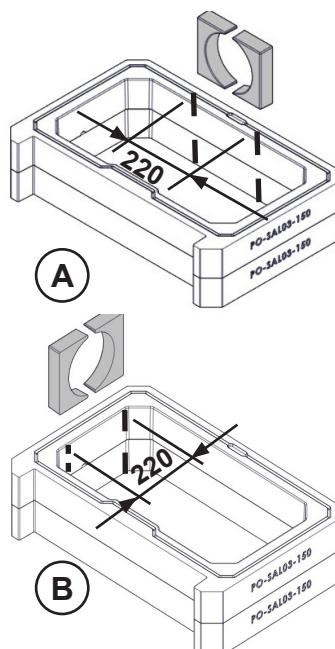
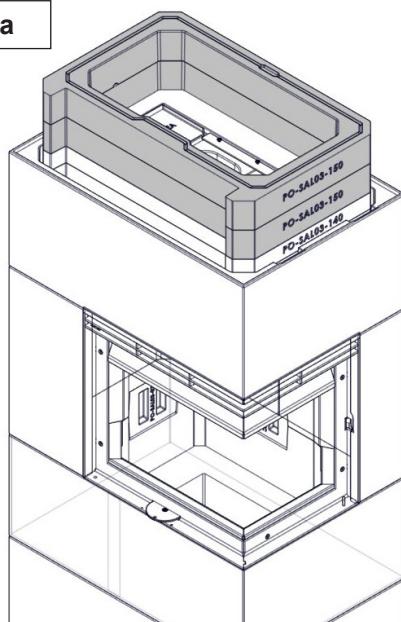
Attention ! Le dessin montre la version côté droit.

Place chimney damper. Assemble, screw in, damper rod to the damper cover. Push in and pull out rod in order to see if it work properly.
Now, remove both damper rods. These will be re-assembled later in order to place the outer elements.

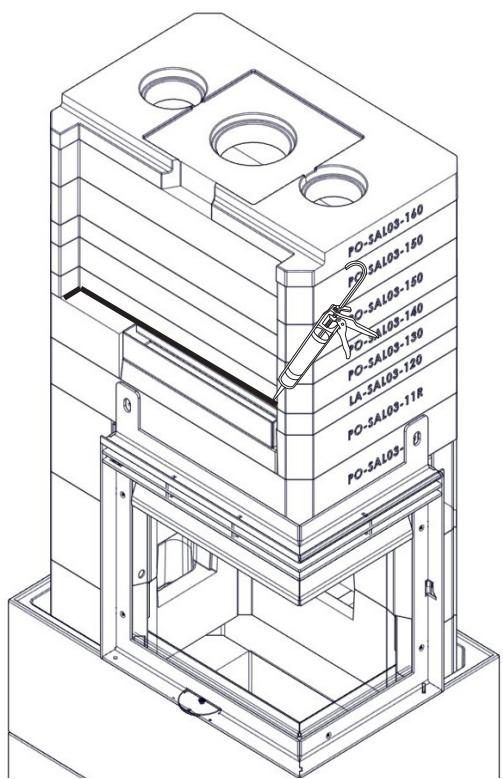
Attention! The drawing shows right side version.

FIG 40

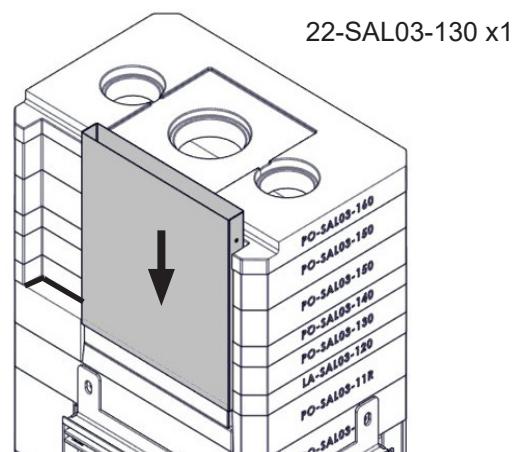
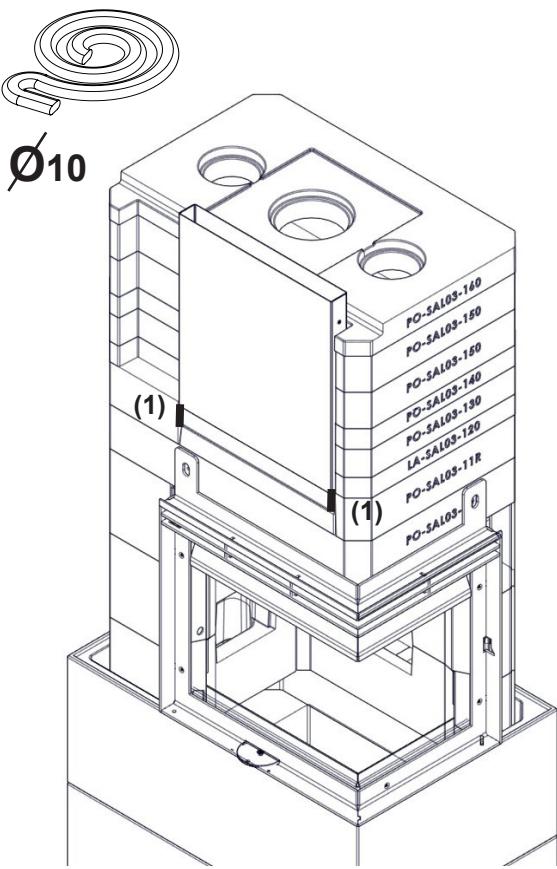
DE	Positionieren Sie die Power Stone-Elemente (1). Stellen Sie eine Öffnung für die Schornsteinklappenstange (2) her.
FR	Placez les éléments en Powerstone (1). Faites un trou pour la tige du registre de cheminée (2).
GB	Place Power Stone elements (1). Make a hole for the chimney damper rod (2).

**FIG 40a**

DE	Je nachdem, ob das Produkt an der Rückseite (A) oder Seite (B) angeschlossen wird, stellen Sie mit einem geeigneten Werkzeug einen Ausschnitt im Power Stone-Element her. Vergewissern Sie sich, dass der Ausschnitt breit genug ist (C). Verkleben Sie die kleinen Power Stone-Elemente mit Ofenkitt o.ä. am Element. Der Spalt zwischen dem Rauchgasrohr und den kleinen Power Stone-Elementen muss mit einer Dichtung verschlossen werden.
FR	En fonction du mode de raccordement du produit (par l'arrière (A) ou sur le côté (B)), utilisez un outil approprié pour réaliser une découpe dans l'élément en Powerstone. Assurez-vous que la découpe est assez large (C). Collez les petits raccords Powerstone à l'élément à l'aide de ciment pour poêle ou similaire. L'écart entre le conduit de fumée et les raccords doit être comblé à l'aide d'un joint.
GB	Depending on the product being connected through the rear (A) or side (B) connection, use a suited tool to make a cut in the Powerstone element. Make sure the cut is wide enough (C). Glue the small Powerstone fittings to the element using stove cement or similar. The gap between the smokepipe and the fittings needs to be sealed with a gasket.

FIG 41

DE	Dichten Sie die Verbindung zwischen Power Stone und Thermotte mit Acryl ab. Montieren Sie den Luftkanal.
FR	Scellez le joint entre la pierre Powerstone et la couche de Thermotte avec de la colle acrylique. Montez la gaine d'air.
GB	Seal joint between Power stone and Thermotte layer by acryl. Assemble the air channel.

**FIG 42**

DE	(1) Dichten Sie die Luftkanalseite mit Teilen der Dichtung ab. (2) Tragen Sie Acryl auf, um den Bereich um den Luftkanal abzudichten.
FR	(1) Scellez l'espace sur les côtés de la gaine d'air à l'aide de joints. (2) Appliquez de la colle acrylique pour sceller la surface autour de la gaine d'air.
GB	(1) Seal air channel side space by portions of gasket. (2) Apply acryl in order to seal area surrounding air channel

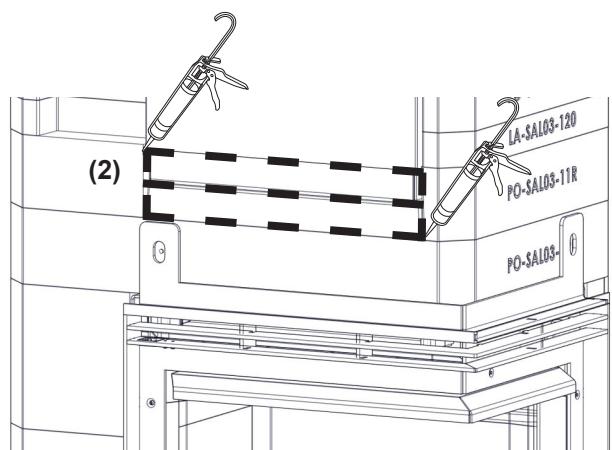
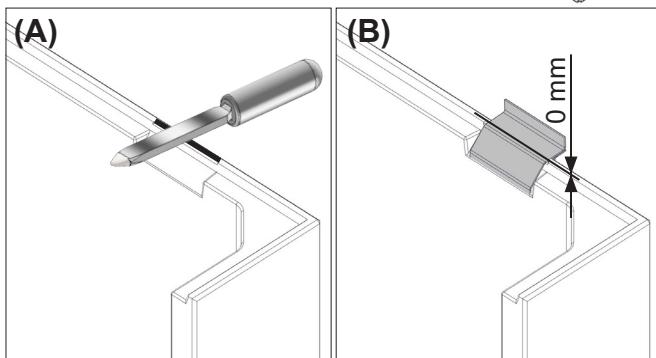
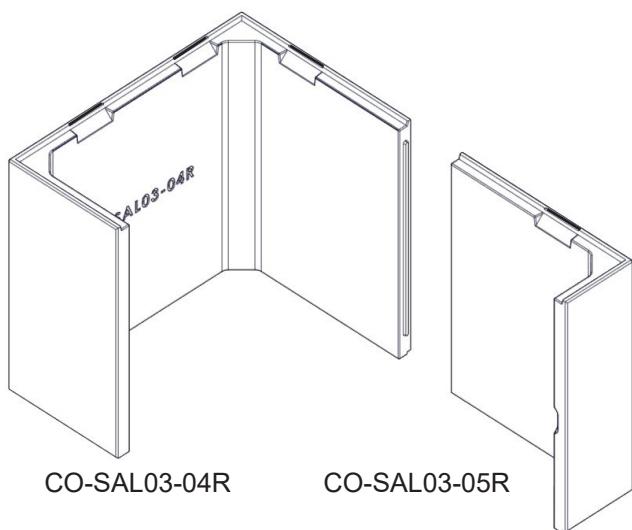
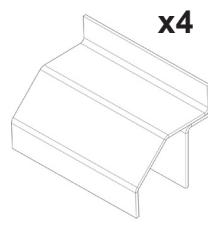


FIG 43

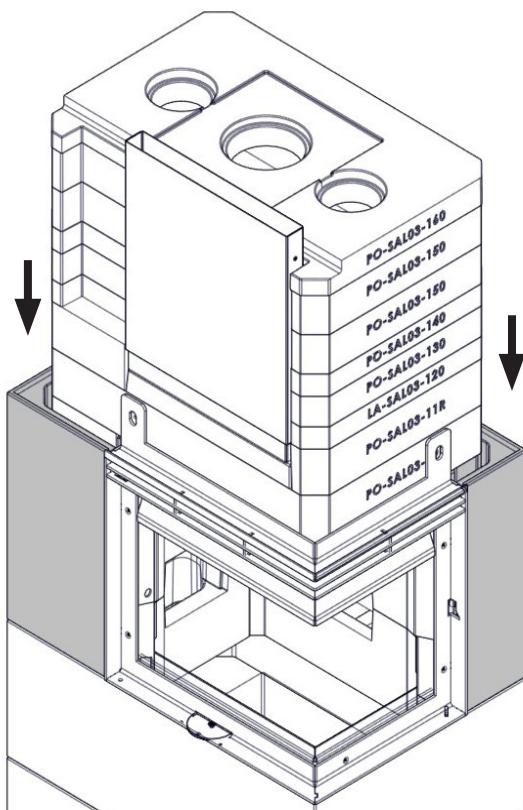
DE	(A) Entfernen Sie die Perforation von der Oberfläche des Verkleidungselements, um die Hitzeschutzblech-Haken zu montieren. (B) Nach der Montage sollte die obere Hakenoberfläche mit der Oberkante des Verkleidungselementes abschließen.
FR	(A) Retirez la saillie de la surface de l'élément en béton afin d'assembler chaque crochet d'écran thermique. (B) Après le montage, le dessus du crochet doit être de niveau avec le bord supérieur de la partie en béton.
GB	(A) Remove protrusion from surface of concrete element in order to assemble each heat shield hook. (B) After assembling, hook top surface should be even with top edge of concrete part.



22-SAL02-160

FIG 43a

PO-SAL03-160 x1



DE	Positionieren Sie weitere Verkleidungselemente mit Hitzeschutzblech-Hakenelementen.
FR	Placez les pièces en béton suivantes avec les crochets pour l'écran thermique.
GB	Place another concrete parts with heat shield hook elements.

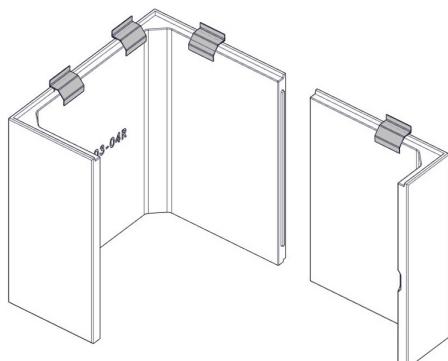
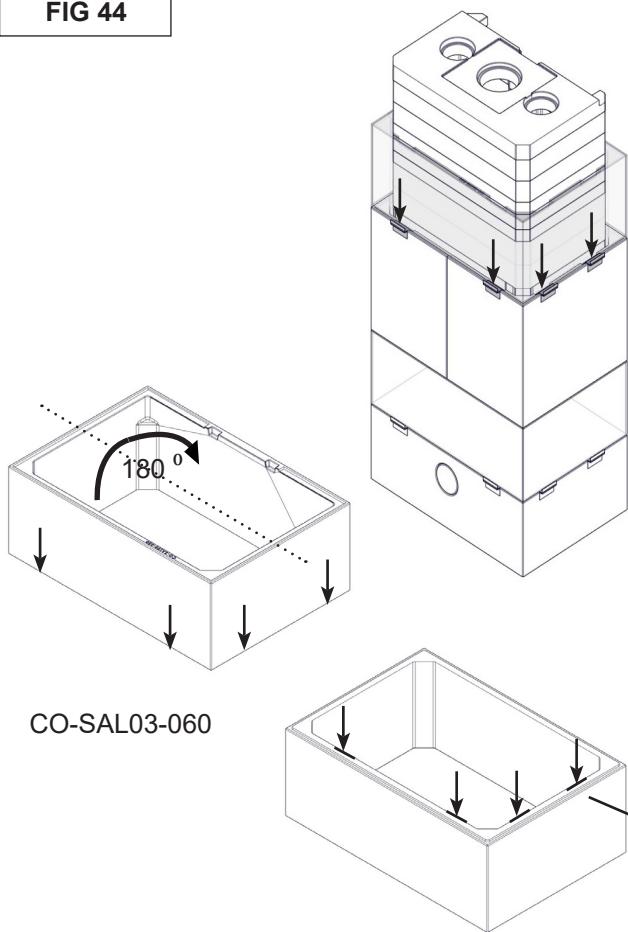
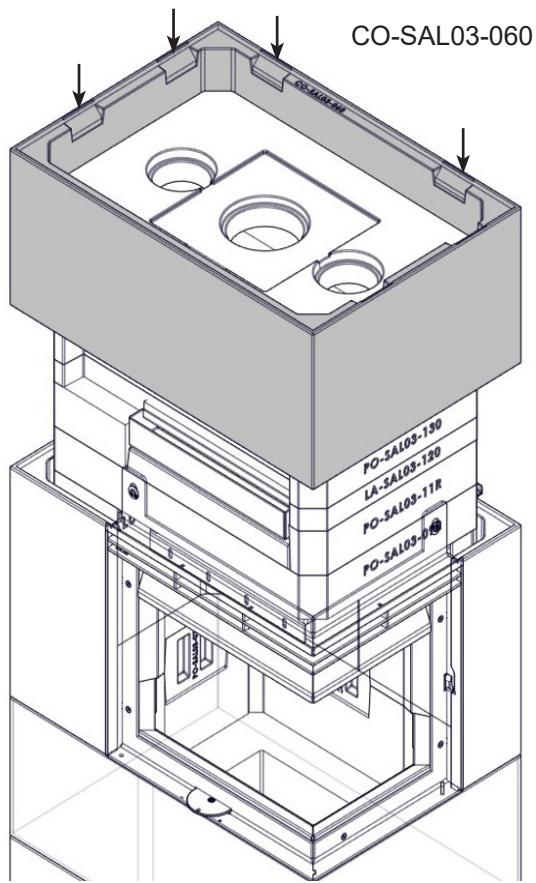
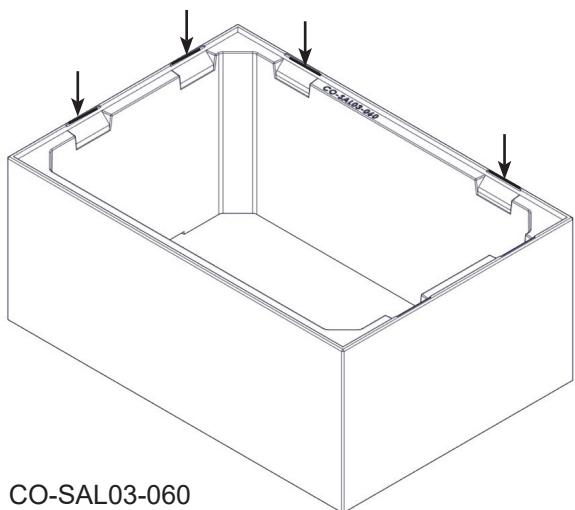


FIG 44

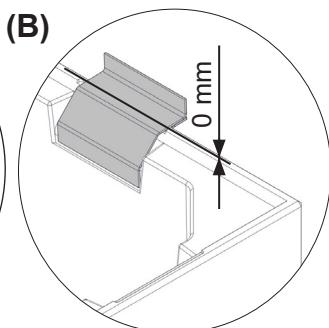
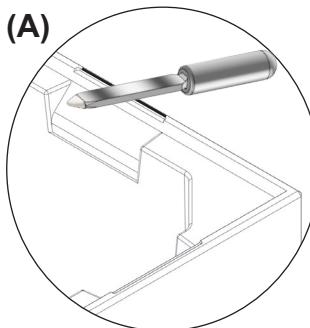
DE	Bereiten Sie vor der Montage des nächsten Verkleidungselements dessen Unterkanten für den Kontakt mit den Hitzeschutzblech-Haken des vorherigen Elements vor. Drehen Sie das Element auf den Kopf und schleifen Sie die Innenkante wie auf der Abbildung gezeigt ab.
FR	Avant d'assembler la prochaine rangée d'habillage, préparez ses bords inférieurs contre les contacts avec les crochets de l'écran thermique de l'élément précédent. Veuillez présenter l'élément à l'envers et poncez le bord intérieur comme illustré.
GB	Before assembling the next surround part, prepare its lower edges against contact with radiation heat shield hooks of previous element. Please turn the element up-side-down and and grinding the inside edge as illustrated.

FIG 44a

DE	Bereiten Sie zudem die Oberkanten des Verkleidungselements vor, bevor Sie die Haken für den oberen Wärmeschutz anbringen.
FR	Préparez aussi les bords supérieurs de l'élément en béton avant d'assembler les crochets de l'écran thermique supérieur.
GB	Prepare also concrete part upper edges before assembling of upper radiation shield hooks.

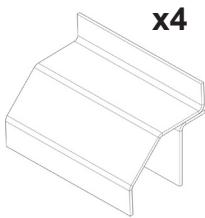
FIG 44b

CO-SAL03-060

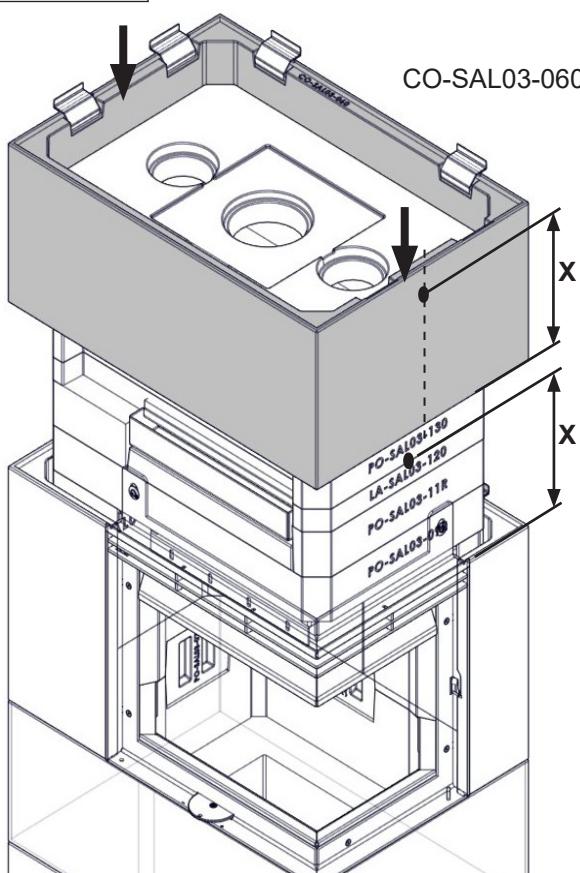


DE	(A) Entfernen Sie die Perforation von der Oberfläche des Verkleidungselements, um die Hitzeschutzblech-Haken zu montieren. (B) Nach der Montage sollte die obere Hakenoberfläche mit der Oberkante des Verkleidungselements abschließen.
FR	(A) Retirez la saillie de la surface de l'élément en béton afin d'assembler chaque crochet d'écran thermique. (B) Après le montage, le dessus du crochet doit être de niveau avec le bord supérieur de la partie en béton.
GB	(A) Remove protrusion from surface of concrete element in order to assemble each shield hook. (B) After assembling, hook top surface should be even with top edge of concrete part.

x4

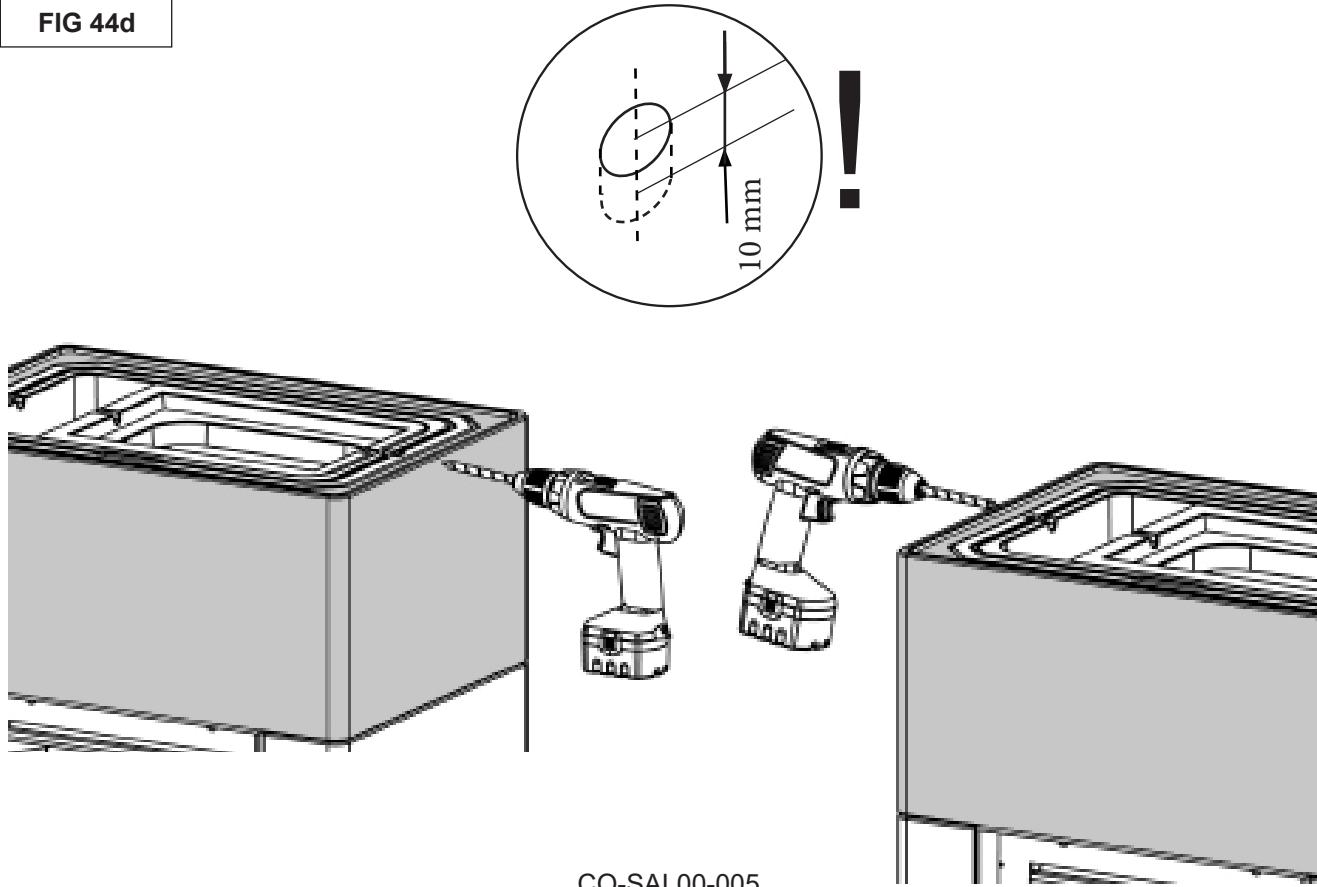


22-SAL02-160

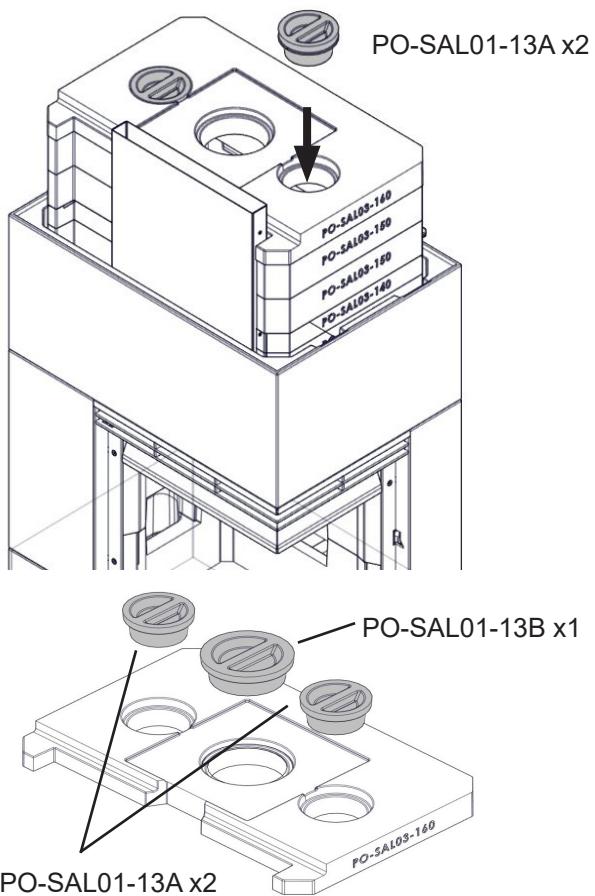
FIG 44c

DE	Messen Sie die Position für die Klappenstange und bohren Sie ein Loch mit Ø16 mm. Siehe auch Hinweise zu Abb. 44d.
FR	Mesurez la position pour la tige de commande du registre et percez un trou de Ø16 mm. Voir également les remarques à la Fig. 44d
GB	Measure postion for the damper rod and drill a Ø16 mm hole. See also remarks on FIG 44d

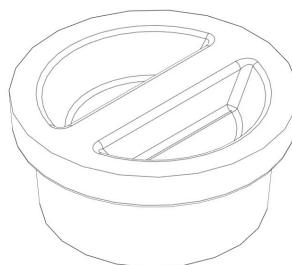
FIG 44d



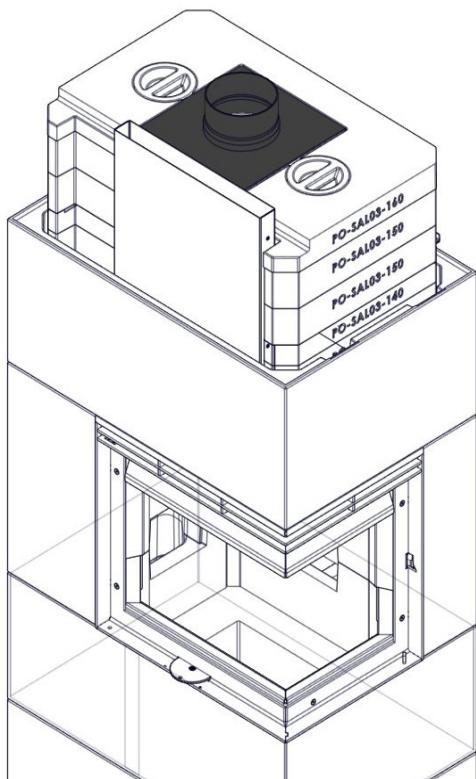
DE <p>Sie können wählen, ob der Hebel der Ofenrohrklappe links- oder rechsseitig bedient werden soll. Die Bohrung im inneren Kern und in der Verkleidung muss dieser Wahl angepasst werden.</p> <p>Achtung! Wenn die Feuerstelle neben einem Schornstein oder einer Wand montiert wird, darf das Herausziehen des Klappenhebels nicht behindert werden.</p> <p>Merke: Nach der Montage werden sich die Dichtungen zwischen den Powerstone Elementen etwas setzen. Um zu verhindern, daß der Hebel der Ofenrohrklappe klemmt, fräsen Sie das Loch in der Verkleidung 10mm nach unten. Dies gilt für beide Hebel.</p>	<p>Selon le côté les clapets doivent être placés, un trou doit maintenant être foré dans les éléments d'habillage et de noyau.</p> <p>Attention! Si le foyer est installé à côté d'une cheminée ou mur, il ne doit pas empêcher l'ouverture du clapet de dérivation (le bras du clapet est retiré)</p> <p>NB! Les joints entre les éléments de noyau va couler un peu après le montage. Pour éviter que les tiges ne se coincent, il est nécessaire de couper / percer à environ 10 mm en dessous du trou qui est fait pour le bras du clapet. Ceci s'applique à la fois aux bras des deux clapets.</p>	<p>Depending on which side the dampers should be placed, a hole must now be drilled through the surround and inner core.</p> <p>Attention! In case the fireplace is installed next to a chimney or wall then it must not prevent the opening of the bypass damper (the damper arm is pulled out)</p> <p>Attention! The gaskets between the core elements will sink a little after assembly. It is important to extend the hole 10 mm downwards when drilling in order to avoid that the damper wedge. This applies to both dampers.</p>
---	---	---

FIG 45

DE	Reinigen Sie die Lochoberfläche, bevor Sie die Abdeckungen anbringen. Wenn das Produkt horizontal an den Schornstein angeschlossen werden soll, bringen Sie die Power Stone-Verbindungsstücke seitlich oder hinten an, siehe Abb. 45b.
FR	Nettoyez la surface du trou avant de placer les couvercles. Lorsque le produit est destiné à être raccordé à la cheminée dans le sens horizontal - de côté ou par l'arrière - placez les couvercles de Powerstone comme illustré sur la Fig. 45b.
GB	Clean surface of a hole before you place the lids. When product is intended to be connected to the chimney horizontally - side or back place Power stone plugs as shown on FIG 45b.

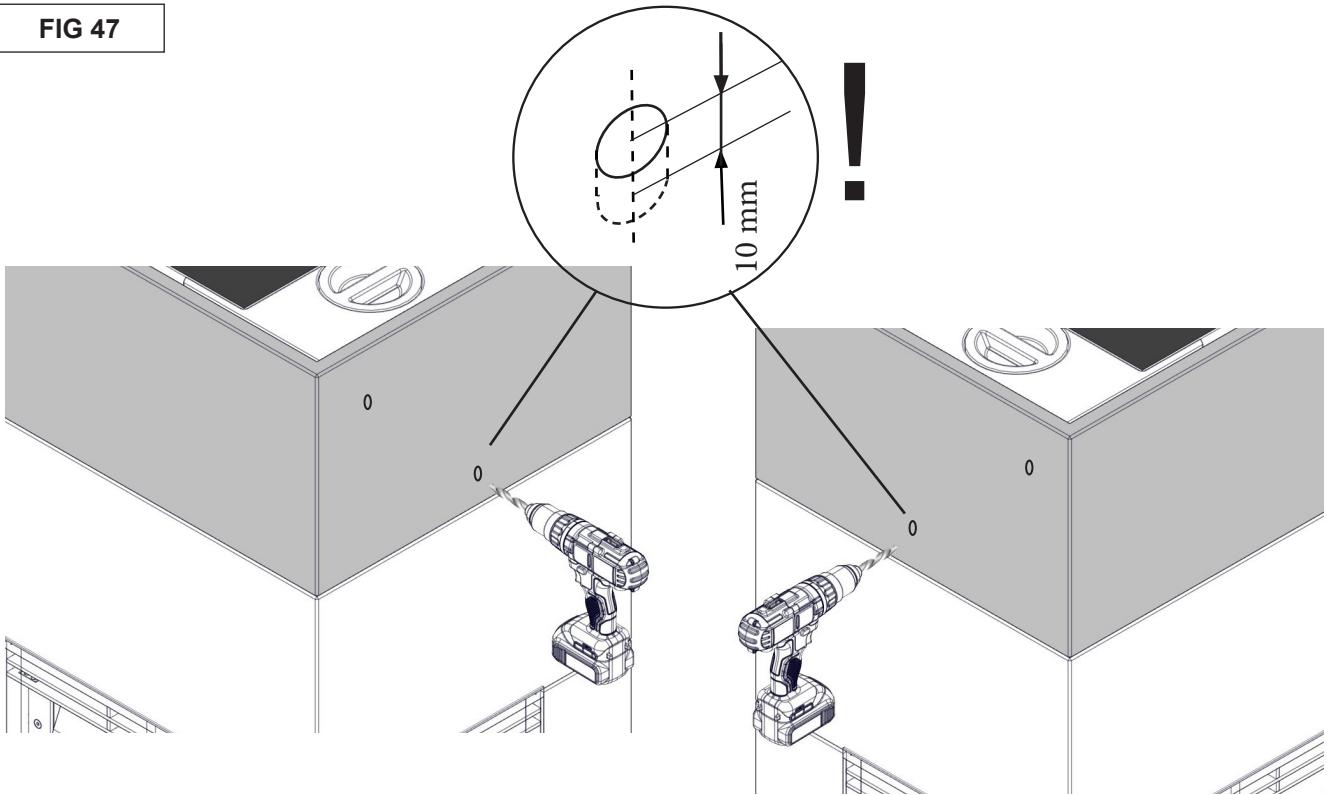


PO-SAL01-13A x2

FIG 46

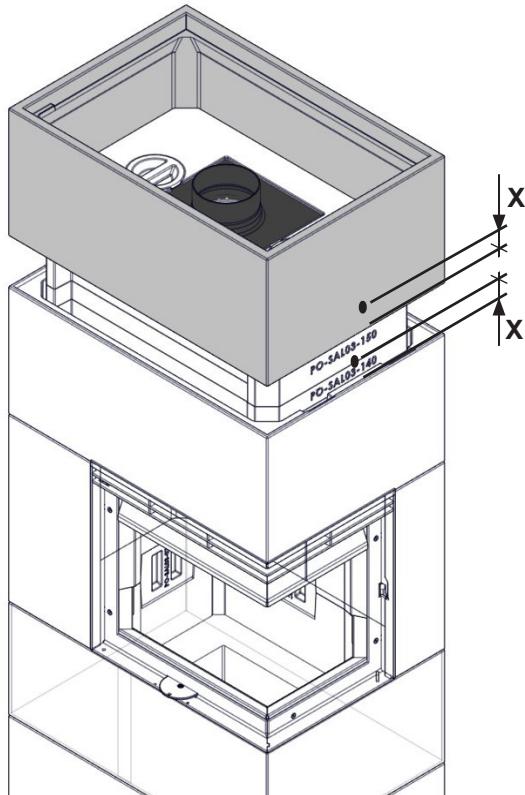
DE	Montage des Rauchgasanschlussstücks
FR	Montez le raccord adaptateur du conduit de fumée.
GB	Assemble the flue adapter

FIG 47

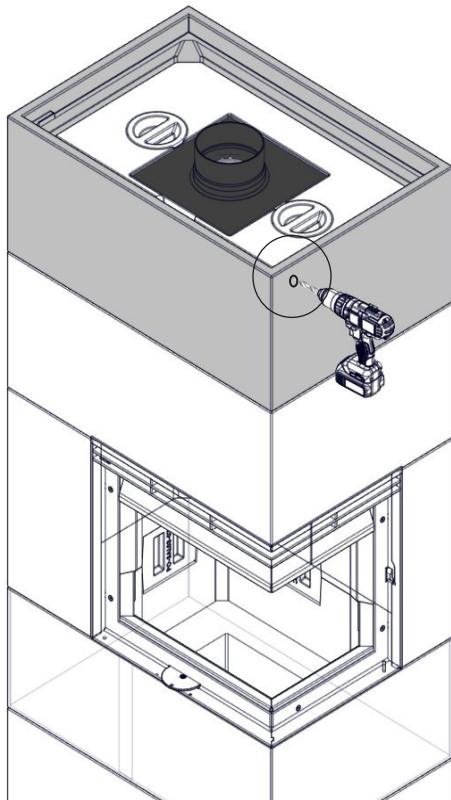


CO-SAL00-005

DE	<p>Sie können wählen, ob der Hebel der Ofenrohrklappe links- oder rechtsseitig bedient werden soll. Die Bohrung im inneren Kern und in der Verkleidung muss dieser Wahl angepasst werden.</p> <p>Achtung! Wenn die Feuerstelle neben einem Schornstein oder einer Wand montiert wird, darf das Herausziehen des Klappenhebels nicht behindert werden.</p> <p>Merke: Nach der Montage werden sich die Dichtungen zwischen den Powerstone Elementen etwas setzen. Um zu verhindern, daß der Hebel der Ofenrohrklappe klemmt, fräsen Sie das Loch in der Verkleidung 10mm nach unten. Dies gilt für beide Hebel.</p>
FR	<p>Selon le côté les clapets doivent être placés, un trou doit maintenant être foré dans les éléments d'habillage et de noyau.</p> <p>Attention! Si le foyer est installé à côté d'une cheminée ou mur, il ne doit pas empêcher l'ouverture du clapet de dérivation (le bras du clapet est retiré)</p> <p>NB! Les joints entre les éléments de noyau va couler un peu après le montage. Pour éviter que les tiges ne se coincent, il est nécessaire de couper / percer à environ 10 mm en dessous du trou qui est fait pour le bras du clapet. Ceci s'applique à la fois aux bras des deux clapets.</p>
GB	<p>Depending on which side the dampers should be placed, a hole must now be drilled through the surround and inner core.</p> <p>Attention! In case the fireplace is installed next to a chimney or wall then it must not prevent the opening of the bypass damper (the damper arm is pulled out)</p> <p>Attention! The gaskets between the core elements will sink a little after assembly. It is important to extend the hole 10 mm downwards when drilling in order to avoid that the damper wedge. This applies to both dampers.</p>

FIG 47a

DE	Messen Sie die Position für die Klappenstange und bohren Sie ein Loch mit 16 mm. Achtung! Auf der Zeichnung ist die Ausführung für die rechte Seite zu sehen.
FR	Mesurez la position de la tige de commande du registre et percez un trou avec un foret de 16 mm. Attention ! Le dessin montre la version côté droit.
GB	Measure the position for the damper rod and drill 16 mm hole. Attention! The drawing depict right hand version.

FIG 47b

DE	Messen Sie die Position, um ein Loch für eine Führungsstange für einen Schließ-/Öffnungsmechanismus am Wärmekanal herzustellen. Bohren Sie das Loch mit einem 16-mm-Bohrer.
FR	Mesurez la position afin de réaliser un trou pour la tige de commande du mécanisme de fermeture/ouverture de la gaine de chauffage. Percez le trou à l'aide d'un foret de Ø16 mm.
GB	Measure position to make a hole for a steering rod of a heat channel closing/ opening mechanism. Drill the hole using Ø16 mm drill.

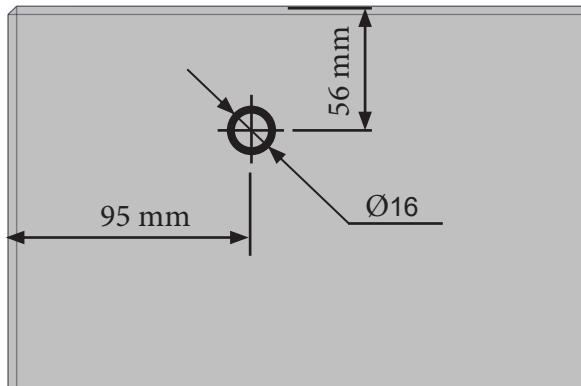
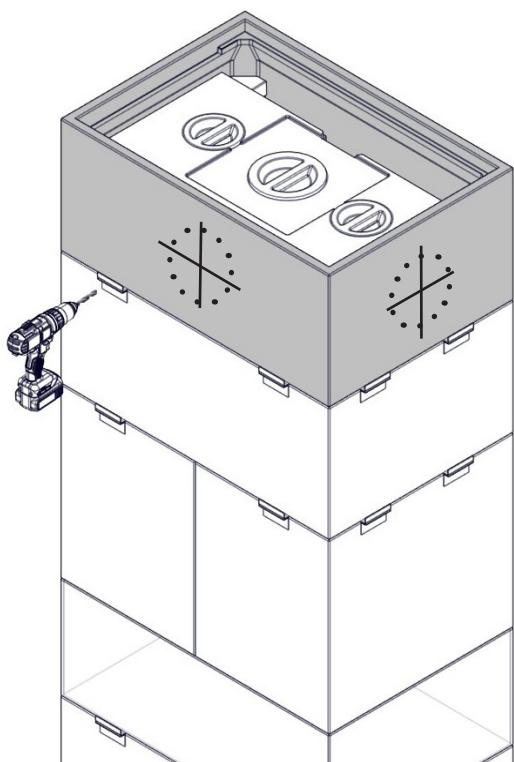
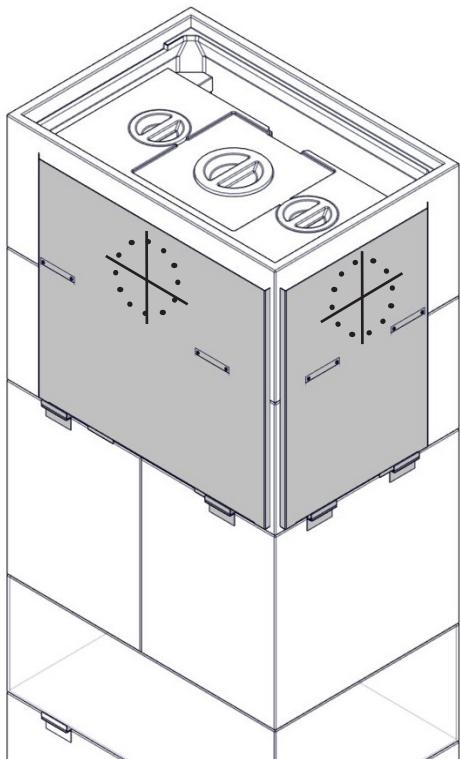


FIG 47c

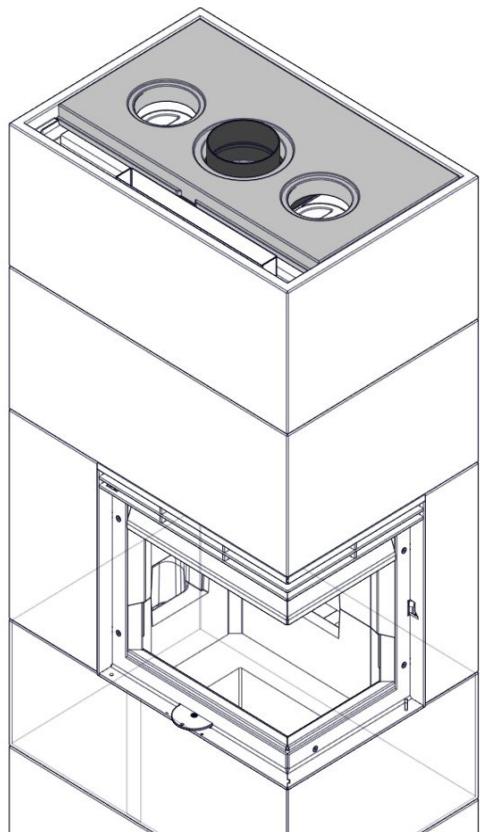


DE	Wenn das Produkt horizontal an den Schornstein angeschlossen werden soll (seitlich oder hinten), messen Sie die Position und stellen Sie eine Öffnung für den Schornsteinanschluss her. Achtung! Die Zeichnung zeigt die Rückseite der Produktausführung für die rechte Seite.
FR	Lorsque le produit est prévu pour être raccordé au poêle dans le sens horizontal - soit sur le côté ou par l'arrière, mesurez et découpez un trou pour le raccord de cheminée. Attention ! La figure montre la vue arrière latérale de la version côté droit du produit.
GB	When product is intended to be connected to the chimney horizontally - either side or back, measure and cut out one hole for chimney connector. Attention! The drawing illustrate rear-side view of right hand version of the product.

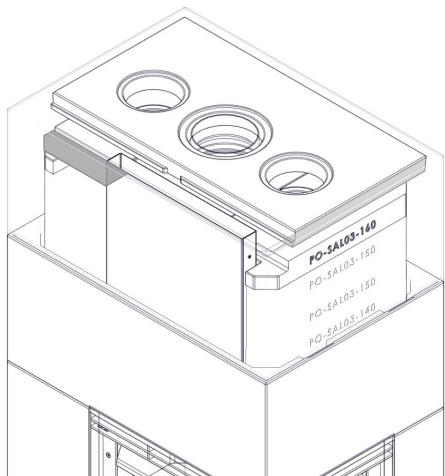
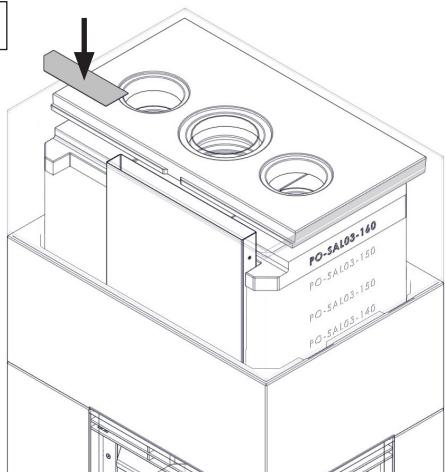
FIG 47d



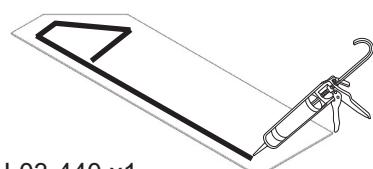
DE	Wenn das Produkt horizontal an den Schornstein angeschlossen werden soll (seitlich oder hinten), messen Sie die Position und stellen Sie mit einem geeigneten Werkzeug eine Öffnung für den oberen Wärmeschutz her. Achtung! Die Zeichnung zeigt die Rückseite der Produktausführung für die rechte Seite.
FR	Lorsque le produit est prévu pour être raccordé au poêle dans le sens horizontal - soit sur le côté ou par l'arrière, mesurez et découpez un trou dans un écran thermique supérieur à l'aide de l'outil convenable. Attention ! La figure montre la vue arrière latérale de la version côté droit du produit.
GB	When product is intended to be connected to the chimney horizontally - either side or back, measure and cut out one hole in an upper radiation shield by suited tool. Attention! The drawing illustrate rear-side view of right hand version of the product.

FIG 48

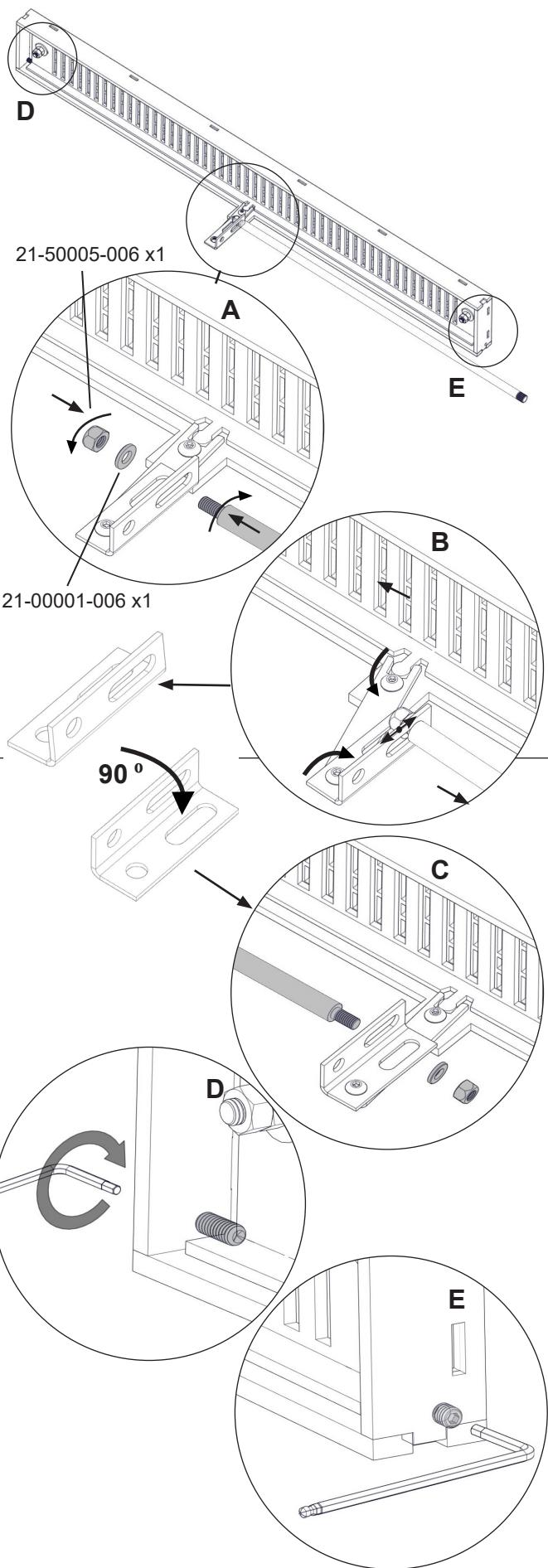
DE	Positionieren Sie das Verkleidungselement.
FR	Placez l'élément en béton.
GB	Place concrete element

FIG 49

DE	Tragen Sie Acryl auf der Stahlplatte auf und befestigen Sie sie im Inneren (siehe Zeichnungen).
FR	Appliquez de la colle acrylique sur une plaque en acier et la monter à l'intérieur comme indiqué sur les dessins.
GB	Apply acrylic on a steel plate and mount it inside as shown on the drawings.



22-SAL03-440 x1

FIG 50

Bereiten Sie den Öffnungs- und Schließmechanismus für den Luftkanal vor. (1) Montieren Sie eine Führungsstange mit Schraube und Unterlegscheibe, siehe Zeichnung auf Abb. A. Befestigen Sie ihn nicht zu straff. Damit der Mechanismus einwandfrei funktioniert, muss das Stangenende im länglichen Loch im L-förmigen Hebel verschoben werden können, siehe Abb. B.

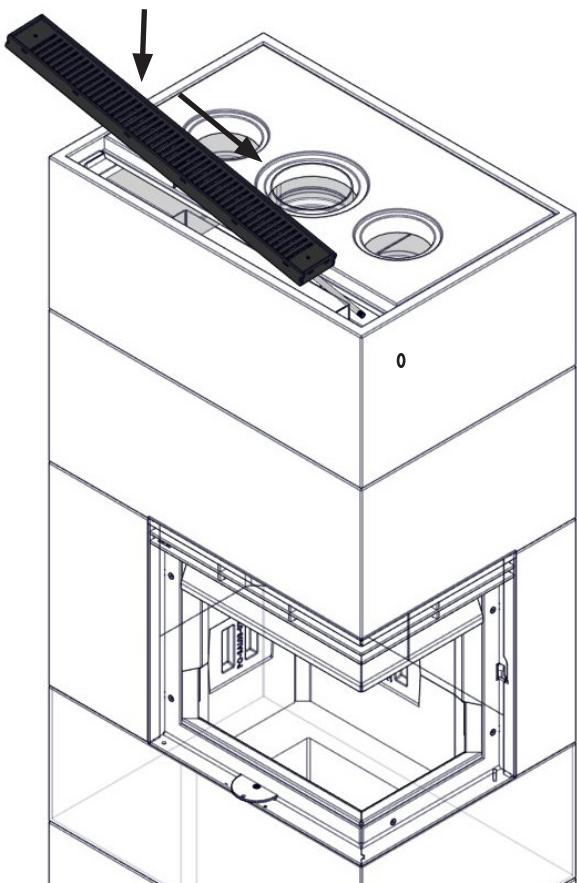
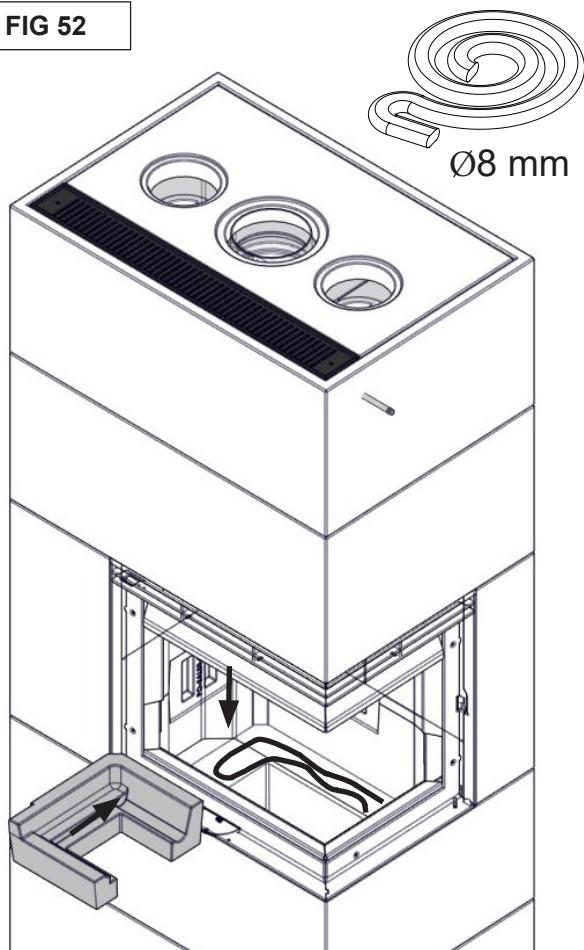
Achtung! Zur Montage der Mechanismusausführung für die linke Seite, muss der L-förmige Hebel um 90° gedreht und am flachen Hebel befestigt werden, siehe Abb. C. Lösen Sie zusätzlich eine Stellschraube von ihrer Position gemäß Abb. D und bewegen Sie sie an die Position gemäß Abb. E. Verschrauben Sie sie im Rahmen.

Préparez un mécanisme pour l'ouverture et la fermeture de la gaine d'air. (1) Montez une tige de commande avec la vis et sa rondelle - voir Fig. A. Ne pas trop serrer car afin de faire fonctionner le mécanisme correctement, l'extrémité de la tige doit glisser le long du trou oblongue dans le levier en forme de L - voir Fig. B.

Attention ! Pour assembler la version gauche du mécanisme, vous devez tourner le levier en forme de L de 90° et le fixer au levier plat - voir figure C. En outre, desserrez une vis de réglage de sa position figure D, la déplacer sur la position de la figure E et la vissez au cadre.

Prepare a mechanism opening and closing air channel. (1) Mount a steering rod with screw with washer - see drawing FIG A. Do not fasten it too tightly because in order to work mechanism properly end of rod has to slide along elongated hole in L shape lever - see FIG B.

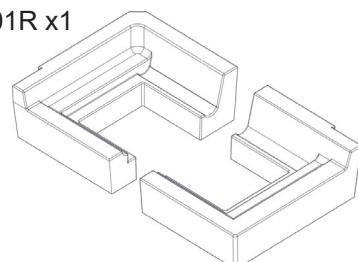
Attention! In order to assemble left hand version of mechanism, you have to turn L-shape lever by 90° and fasten it to flat lever - see FIG C. Additionally unfasten a set screw from position FIG D, move it to position FIG E and screw in to the frame.

FIG 51**FIG 52**

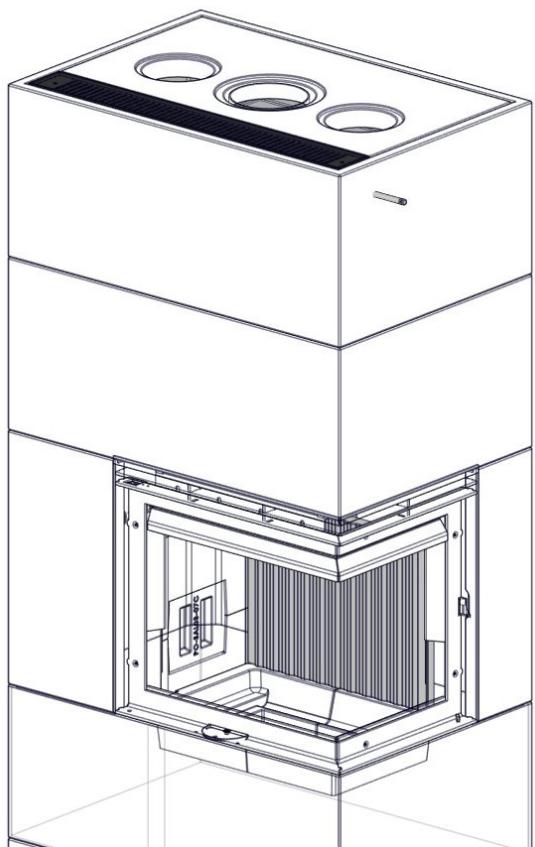
DE	Montieren Sie das obere Lüftungsgitter. Positionieren Sie es gemeinsam mit dem montierten Mechanismus. Bewegen Sie die Führungsstange durch die Öffnung an der Seite des Verkleidungselements. Wenn die gesamte Stange hindurchgeführt wurde, platzieren Sie das Gitter mitsamt Mechanismus.
FR	Positionnez la grille supérieure à sa place. Fixez-la à son mécanisme. Insérez la tige de commande à travers le trou sur le côté de l'élément en béton. Lorsque toute la tige a traversé, montez la grille avec le mécanisme en place.
GB	Assemble upper grate into its place. Take it with assembled mechanism. Move the steering rod through the hole on side of concrete element. When whole rod gone through put down the grate with mechanism into place.

DE	Positionieren Sie eine 8-mm-Dichtung in der Brennkammer (siehe Zeichnung). Verteilen Sie sie gleichmäßig auf dem Brennkammerboden und verlegen Sie links sowie rechts ein Unterteil der Thermotte-Auskleidung.
FR	Placez un joint de 8 mm à l'intérieur du foyer, comme illustré. Le répartir uniformément sur la surface inférieure et placez une partie inférieure de la doublure en Thermotte gauche et droite.
GB	Place inside combustion chamber a 8 mm gasket as shown on the drawing. Distribute it evenly on combustion bottom surface and place a bottom part of the Thermotte lining left and right.

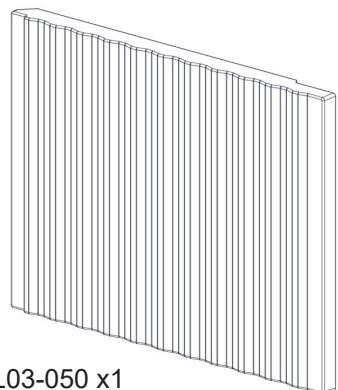
22-SAL03-01R x1



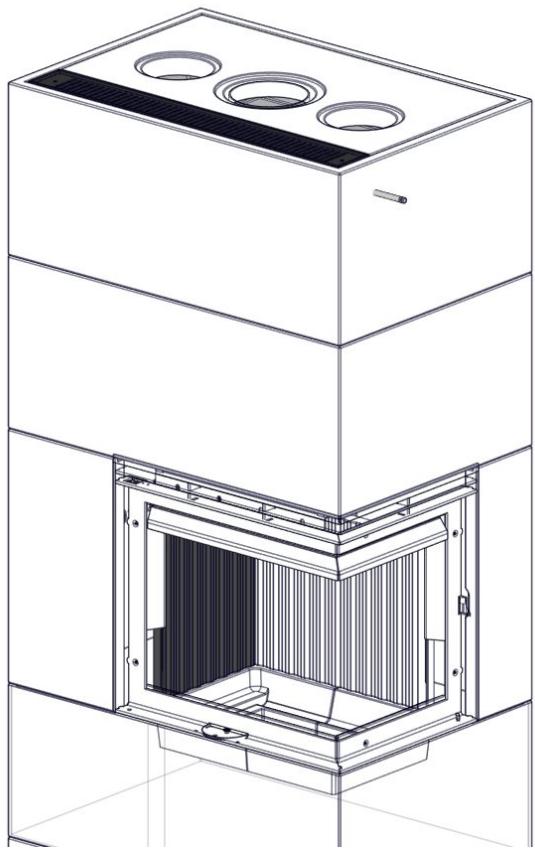
LA-SAL03-02R x1

FIG 53

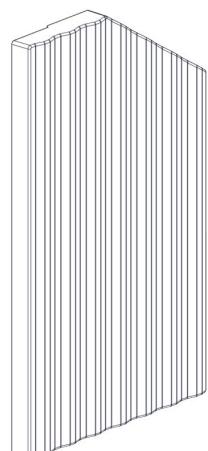
DE	Montage der Thermotte-Rückwand
FR	Fixez la plaque arrière en Thermotte.
GB	Asemble Thermotte back plate



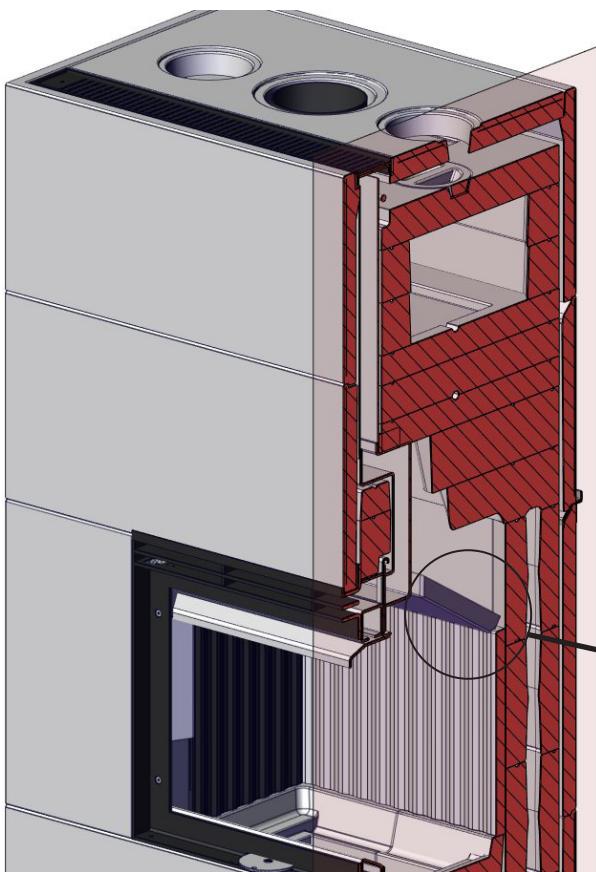
LA-SAL03-050 x1

FIG 54

DE	Positionieren Sie die beiden Thermotte-Elemente an der Seite bzw. Rückseite wie auf der Abbildung und drücken Sie sie bis zum Anschlag in die Ecke.
FR	Placez les plaques deux côtés / arrière en Thermotte comme illustré et poussez les deux l'une contre l'autre dans le coin.
GB	Place two side / back Thermotte plates as illustrated and push them both tightly into the corner.



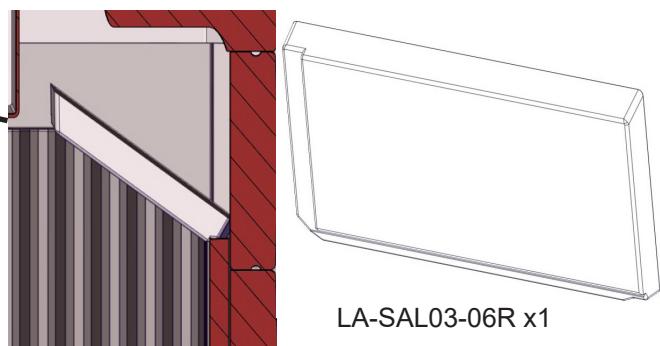
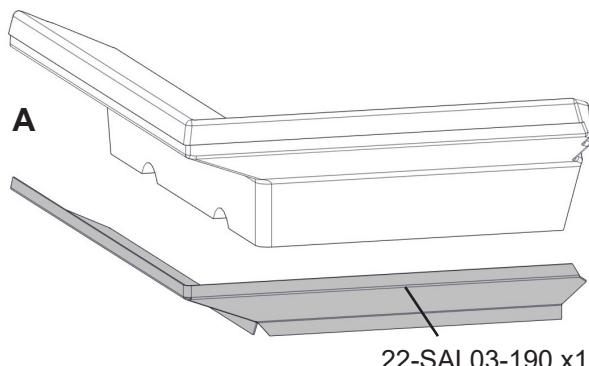
LA-SAL03-04R x1

FIG 55

DE Bringen Sie das Thermotte-Umlenklech wie auf der Abbildung an. Es sollte von der Oberseite der beiden Thermotte-Elemente an der Seite bzw. Rückseite gehalten werden.

FR Montez le déflecteur chicane en Thermotte comme illustré. Il doit être supporté par le haut des plaques latérales / arrière en Thermotte.

GB Fit the Thermotte baffle plate as illustrated. It should be supported by the top of the tow side / back Thermotte plates.

**FIG 56**

DE Der Glutfänger besteht aus einem Thermotte-Element und einer Stahlplatte (A). Biegen Sie die Stahlplatte so, dass ihre Form mit dem Thermotte-Element übereinstimmt, siehe Abbildung (B).

FR Le pare-bûches se compose d'une partie en Thermotte et d'un écran en acier (A). Modelez par pliage l'écran en acier de sorte qu'il épouse la forme de l'élément en Thermotte comme indiqué (B).

GB The logstopper consists of a Thermotte part and a steel shield (A). Make the steel shield fit the shape of the Thermotte by bending it as shown (B)

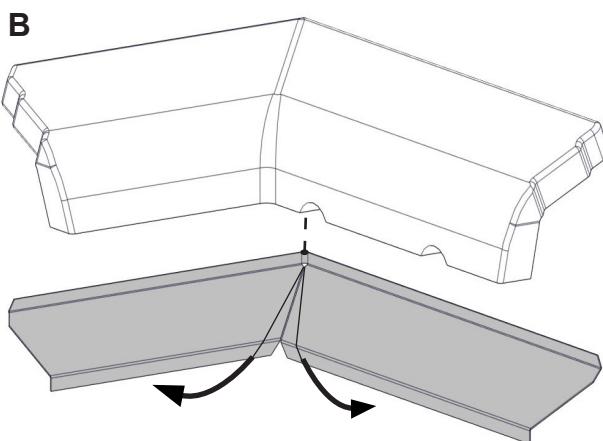
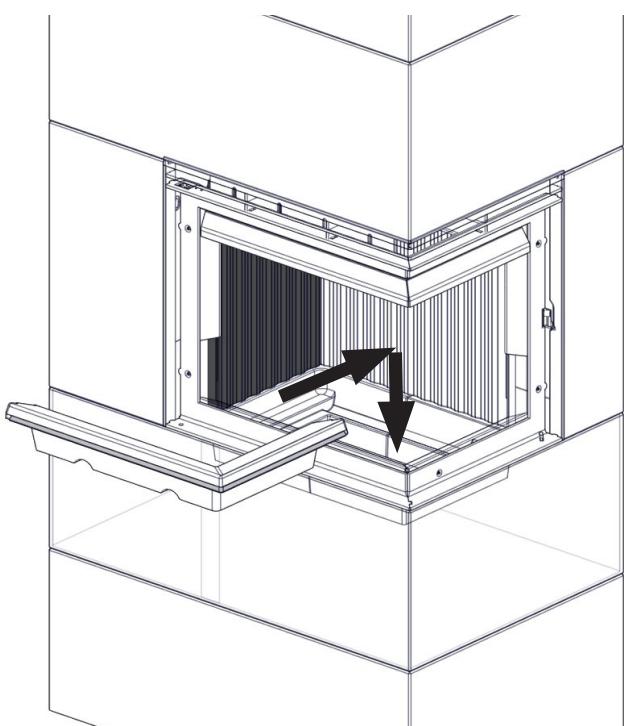
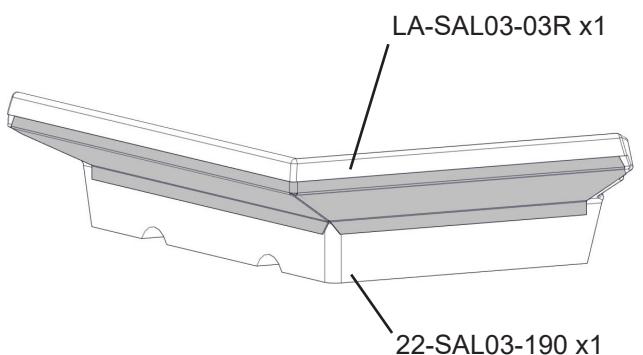
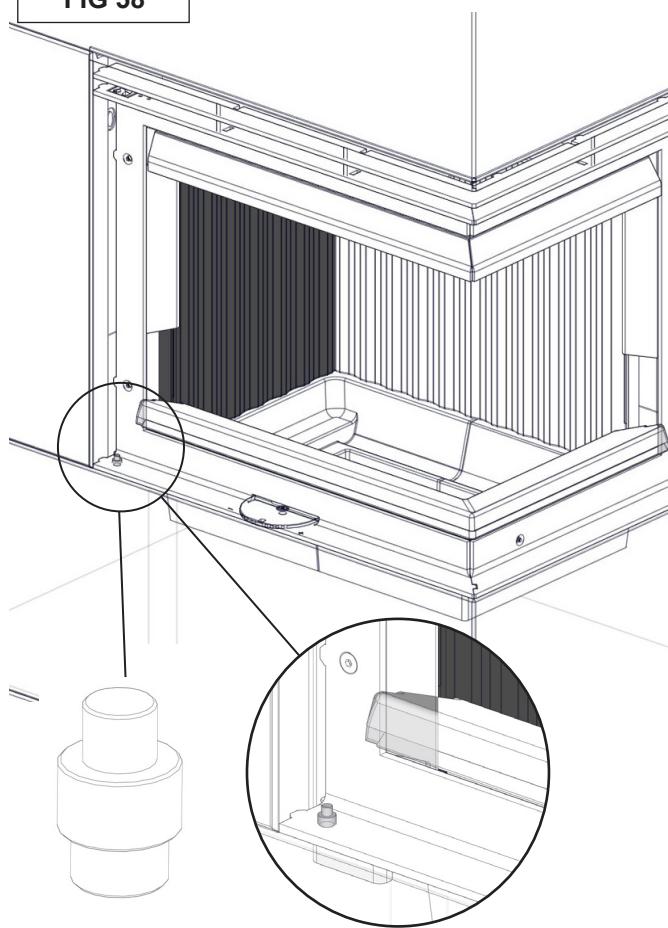
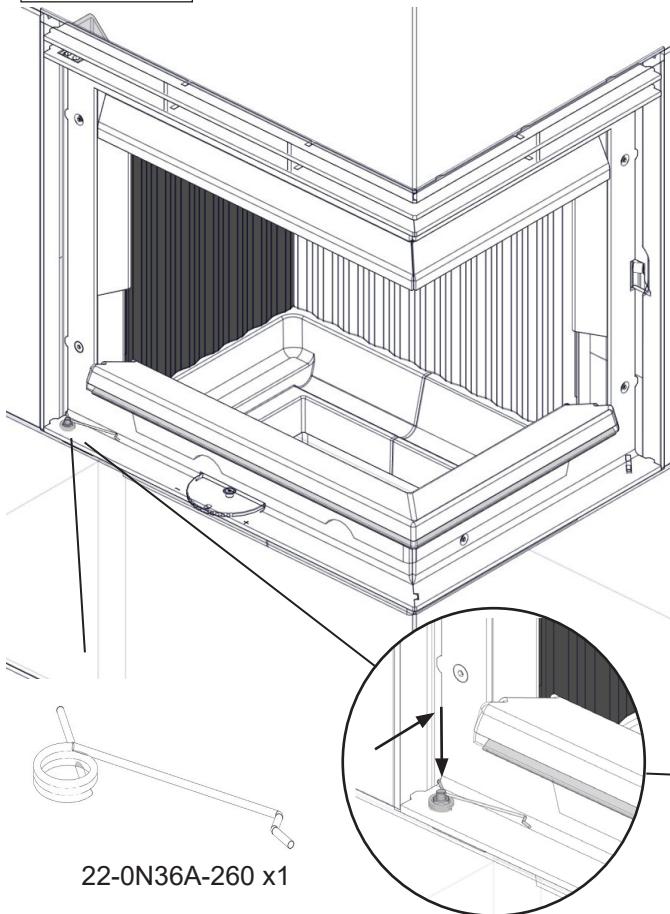
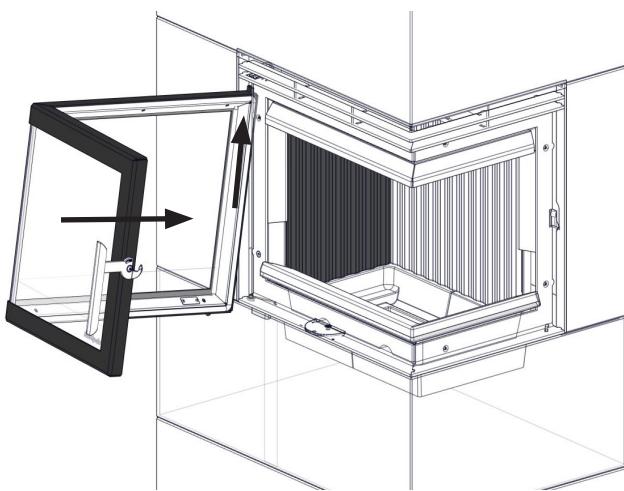
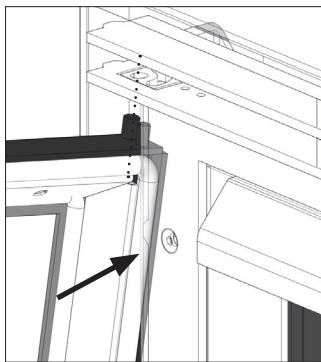
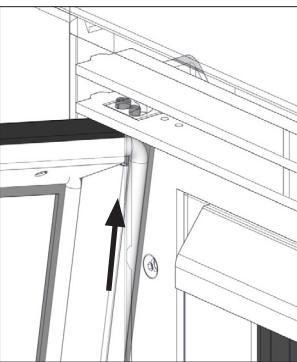


FIG 57

DE	Positionieren Sie den Glutfänger (Thermotte-Element und Stahlplatte) als eine Einheit.
FR	Placez le pare-bûches (Thermotte et écran en acier) comme une unité dans sa position.
GB	Place the Log stopper (Thermotte and steel shield) as one unit into its position

**FIG 58**

DE	Montieren Sie das Türscharnier wie auf der Zeichnung dargestellt.
FR	Montez la charnière de porte comme indiqué sur le dessin.
GB	Assemble door hinge as shown on the drawing.

FIG 59**FIG 60****B****C**

DE Montieren Sie die Türfeder wie auf der Zeichnung dargestellt. **Achtung!** Um den gesetzlichen Anforderungen in bestimmten europäischen Ländern zu entsprechen, sind alle Türen selbstschließend. Wenn diese Anforderung bei Ihnen nicht besteht, kann diese Funktion durch Überspringen dieses Schritts deaktiviert werden.

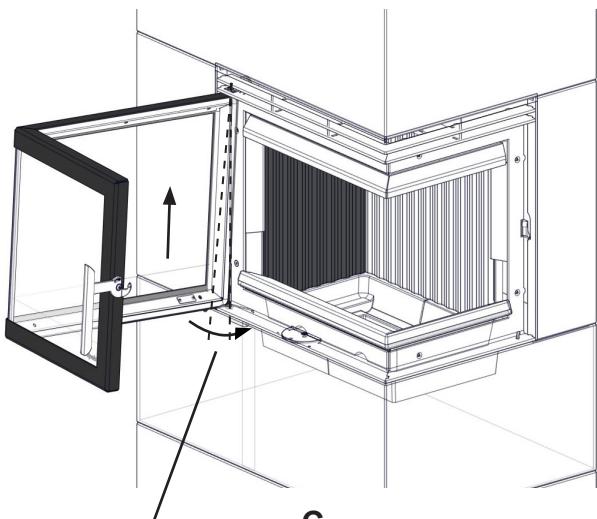
FR Montez le ressort de porte, comme indiqué ici. **Attention !** Pour répondre aux exigences légales dans certains pays européens, toutes les portes se ferment automatiquement. Si votre pays n'est pas concernée, sautez cette étape.

GB Assemble door spring as shown on the drawing. **Attention!** To meet legal requirements in certain European countries, all doors are self-closing. If this is not a requirement in your area, this feature can be disabled by skipping this step.

DE Montieren Sie die Tür. Kippen Sie die Tür auf eine Seite. Positionieren Sie den oberen Türstift in der Rahmenvertiefung (siehe Abb. B, C) und drücken Sie die Tür maximal nach oben. **Achtung!** Berühren Sie nicht die Oberfläche zwischen Tür und Rahmen.

FR Montez la porte. Saisissez la porte et présentez-la de manière inclinée d'un côté. Placez la broche supérieure de porte dans le socle de cadre Fig. B, Fig. C, et poussez la porte au maximum. **Attention !** Évitez de toucher la surface de contact entre la porte et le cadre.

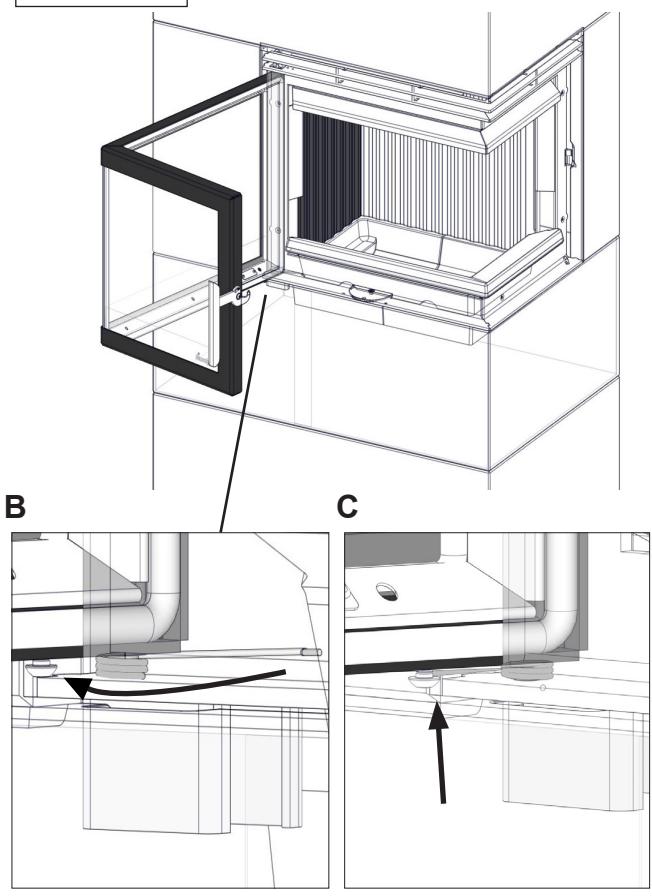
GB Assemble door. Take the door and tilt it on one side. Place upper door pin into the frame socket FIG B, FIG C and push the door up at maximum. **Attention!** Avoid touching surface between door and frame.

FIG 61**B****C**

DE Halten Sie die Tür oben, drehen Sie sie und bringen Sie sie am unteren Stift an (Abb. B). Lösen Sie den Druck und setzen Sie die Tür ab (Abb. C).

FR Tout en maintenant la porte ouverte, faites pivoter la porte et la monter sur la tige inférieure Fig. B. Relâchez la pression et abaissez la porte, Fig. C.

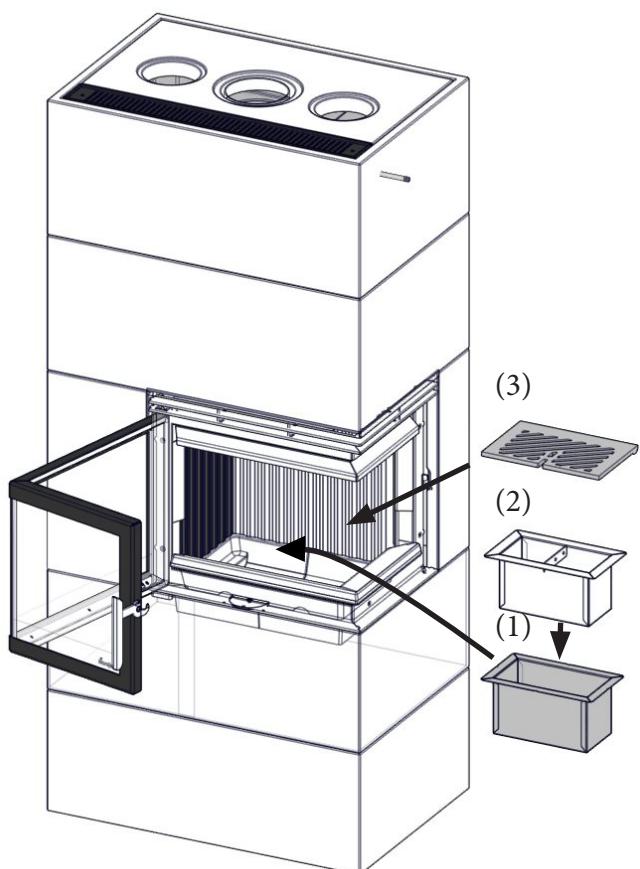
GB Keeping door up, turn the door and assemble it on the lower pin FIG B. Release the pressure and place door down FIG C.

FIG 62**B****C**

DE Aktivieren Sie die selbstschließende Tür. Ergreifen Sie das Ende der Feder (Abb. B) mit einer Zange und positionieren Sie es hinter der Schraube an der Tür (Abb. C).

FR Actionnez la porte à fermeture automatique. Saisissez l'extrémité du ressort Fig. B à l'aide d'une pince et le placer derrière la vis sur la porte, Fig. C.

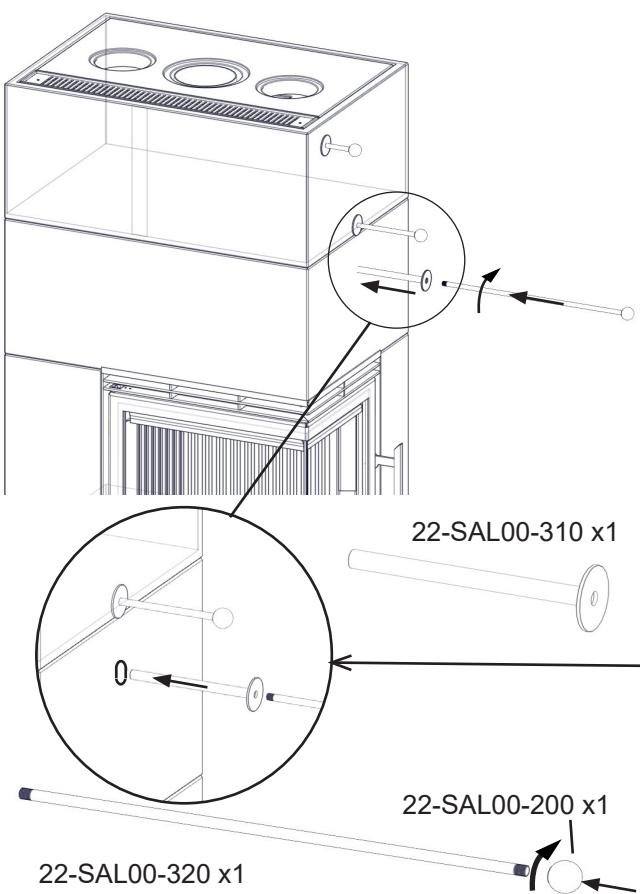
GB Activate self-closing door. Take end of the spring FIG B by a plier and place it behind the screw on the door FIG C.

FIG 63

DE Positionieren Sie äußeren (1), inneren (2) Asche-kasten und Rost (3) in der Brennkammer.

FR Placez les cendriers externes (1), interne (2) et la grille (3) dans le foyer.

GB Place outside (1), inside (2) ash box and grate (3) into the combustion chamber

FIG 64

DE Fixieren Sie die Dichtungen mit Acrylkleber an der Außenverkleidung (B).

FR Fixer le tige de clapet avec la petite vis Allen A.
Fixez les manchons à l'aide de la colle acrylique à la paroi externe B.

GB Fasten bushings by acryl to the concrete wall of outer surrounding FIG B.

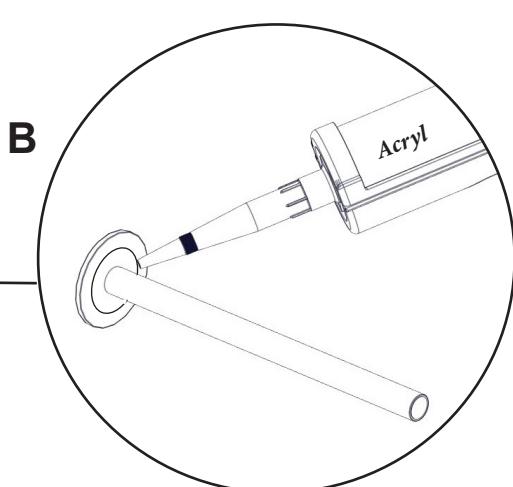
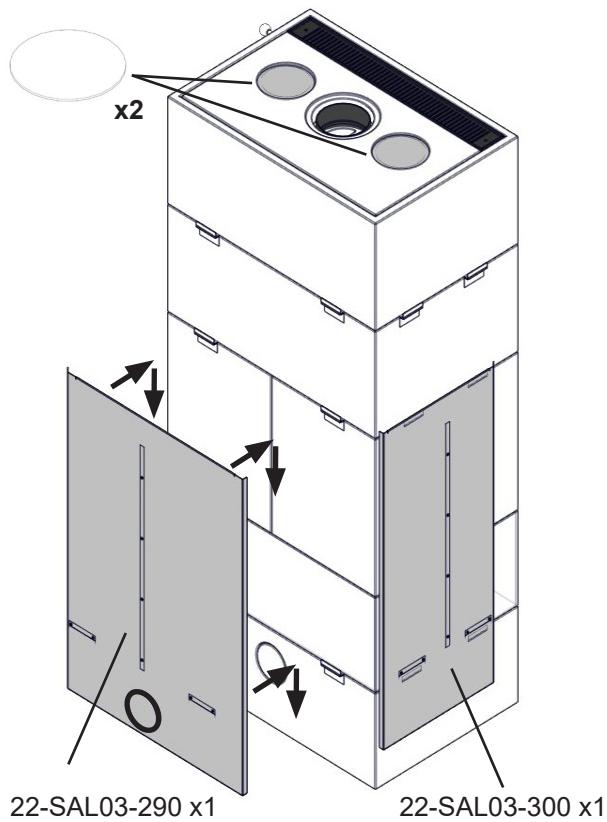


FIG 65

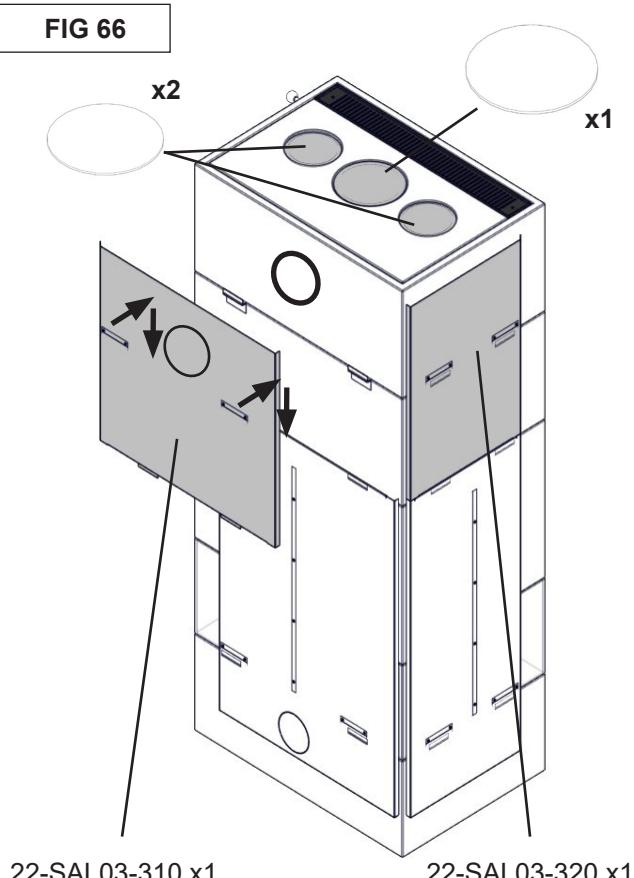
Montieren Sie den seitlichen und hinteren unteren Wärmeschutz.
Positionieren Sie ebenfalls die oberen Abdeckungen.

DE **Achtung! Stellen Sie bei einem rückseitigen Luftanschluss eine Öffnung im hinteren Wärmeschutz her.**

FR Montez les écrans thermiques latéral et inférieur.
Montez également les couvercles supérieurs.

Attention ! Lorsque le raccord par l'arrière est utilisé, découpez le trou dans l'écran thermique arrière.

GB Assemble side and back lower radiation shield.
Place also top covers.
Attention! When rear air connection is going to be utilized cut out the hole in the back shield.

**FIG 66**

Montieren Sie den seitlichen und hinteren oberen Wärmeschutz.
Positionieren Sie ebenfalls die oberen Abdeckungen.

DE **Achtung! Wenn das Produkt horizontal an den Schornstein angeschlossen werden soll (von der Seite oder über die Rückwand), bringen Sie eine Öffnung im Wärmeschutz an.**

FR Montez les écrans thermiques latéral et supérieur.
Montez également les couvercles supérieurs.

Attention ! Lorsque le produit est prévu pour être raccordé au poêle dans le sens horizontal - soit sur le côté ou par l'arrière, découpez le trou dans un écran thermique.

GB Assemble side and back upper radiation shield.
Place also top covers.

Attention! When product is going to be connected to the chimney horizontally, either from side or back wall, cut the hole in the shield.



FIG 67

